



Switch to
English

akce

partneři
& propojení

naše adresa

Stávající a nadcházející Projekty

[Pantograph](#) | ["Fairy-Tale/Po-hádka" Symposium](#)
[Near the Beginning - katalog](#) | ["Fairy-Tale/Po-hádka" - katalog](#)
[Colorum Naturae Varietas CD-Rom](#)



Centrum pro Metamedia

Novinky & Prohlášení

[Nadace Hermit](#) ukončila svoji činnost.
S nadací byl ukončen i [Residenční Program](#)



[Windows|ASCII](#) | [Mac|Latin2](#) | [Unix](#)

Tato stránka je částečně podpořena občanským sdružením [Econnect](#), který pomáhá k propojení neziskových organizací v České Republice.

Pokud není označeno jinak, fotografie jsou od Daniela Šperla .

přepnout do
češtiny

Events

Partners
& Links

Contact Us

Current & Upcoming Projects

[Pantograph](#) | ["Fairy-Tale/Po-hádka" Symposium](#)
[Near the Beginning catalogue](#) | ["Fairy-Tale/Po-hádka" catalogue](#)
[Colorum Naturae Varietas CD-Rom](#)



[Center for Metamedia](#)

News & Announcements

[Residency Program](#) & [Hermit Foundation](#) discontinued



This web site is sponsored in part by [Econnect](#), which seeks to foster community among non-profit organizations in the Czech Republic.

Unless noted otherwise, all photography is by Daniel Sperl.

Centrum pro Metamedia - Plasy

Centrum pro Metamedia bylo založeno z iniciativy Nadace Hermit a Společnosti přátel umění v Plasích v prostorách bývalého kláštera Plasy. Programy a projekty jsou zaměřeny na neformální organické propojení tzv. tradičních a nových médií v disciplínách jako je hudba, performance, divadlo, výtvarné umění. Od roku 1992 se symposií, výstav, festivalů, setkání zúčastnilo kolem 350 umělců, teoretiků a studentů z různých oborů.

(Pro bližší informaci zde uvádíme [úryvek](#) z katalogu Křížení poledníků.)

Další informace o Centru naleznete pod tlačítky nalevo. Informace o přihlášce naleznete na stránce o [programu pobytů](#), nebo pod [projekty](#). Speciální projekty vytvořené pro Internet v rámci CMM naleznete pod tlačítkem [WWW projekty](#). Očekáváme reakce, přání a stížnosti a nebo na informaci o podobných aktivitách [\[naše adresa\]](#).

Činnost Centra pro Metamedia je umožněna díky podporě mnoha institucí a jednotlivců, především s grantem za technické vybavení od holandské nadace Prince Bernhard Fund a od roku 1996 s velkorysou podporou programu OST WEST Nadace Pro Helvetia.



pasáž z

"Půlnoční poledníky z Plas do Země královny Maud aneb Severní záře a jižní kříž", [Křížení poledníků](#), 1995

Hermit

Hermit je název, který může být pro nikoho zavádějící. Nejedná se zde o vytvoření úkrytu před světem, o útek od reality nebo o pokus o módní esoterickou, tajnou společnost, o akt zmizení, které poklamovali teoretici sociálních podzemních hnutí. Projekt Nadace Hermit znamená jen určitý odstup od banality postindustriální neurotizované a konzumující společnosti, je hledáním tichého místa. Je hlavně vytvářením místa pro přirozenou komunikaci a rozhovor. Skutečný dialog je slyšitelný a srozumitelný právě v ústraní, vzdáleném od hluku reklamy a masových médií. Současná koncentrace kultury, médií a moci do míst vyprázdnilo venkov, jehož nezaplňnost je pro vznik takových dočasných "autonomních zón", jako byly v minulosti například právě kláštery, mnohem příznivější. Hermetický může v myšlenkovém systému zbaveném jakékoliv úcty k tajemství, úžasu, zázraku, hloubce a intimitě paradoxně znamenat právě otevřenost k prostoru mezi lidmi. Hermeneutika takové "autonomní zóny" se vyznačuje

tichem, které umožňuje naslouchat zvukům okolí a vnímat slovo a jeho ozvěnu.

Jedno z takových míst vzniklo před několika lety ve starém, poničeném a napůl opuštěném klášteře v Plasích, založeném před 850 lety jako symbol moci katolické nadvlády nad krajinou a pohanstvím, jako výraz bohatství cíkevního řádu cisterciáků. Později patřil klášter a okolní panství knížeti Klementu Metternichovi, který chtěl (pro změnu) ochránit evropské status quo od zhoubného vlivu francouzské revoluce. V ideologii obou systémů nebylo právi mnoho pochopení a tolerance k svobodnému umění, ani pro politické protivníky. Potřeba autonomy, osobní svobody a svobodného kulturního výrazu nezankla ani zdaleka v dnešní sekularizované společnosti, ovládající naše životy jiným způsobem.

Poněkud spartánské symposium Křížení poledníků se lišilo od většiny oficiálních uměleckých projektů právi svojí mnohotvárností, svým hybridním charakterem, který je přizpůsobuje spíš k tradicím lidové slavnosti, potlachu, tábořišti tuláků, než k exkluzivním výstavám artistních vybraných kruhů "důležitých" umělců. Právi tento prvek nezávanosti, otevřenosti, svátečnosti, hybridnosti, přirozený babylón národnosti, oborů, estetik pestrost "sociálních stavů", solidarita, polyfonie různých druhů umění v místi původně koncipovaném jako uzavřené obydlí pro uniformitu jediného duchovního řádu. Už sama existence tohoto projektu je zázrakem a náznakem možnosti oteplení klimatu, příznakem konce dlouhé sezóny studených válek, politických polarit, dogmatismu, násilí, funkcionářského "správného" řízeného myšlení, "èistého" a "angažového" umění, univerzálních a nadčasových pravd, oficiálního policejního blbství, šovinismu a rasových předpojatosti.

Hosté dílen a symposií v CMM se nachazejí spíš v nádražní situaci dočasného tábora, jsou odkázáni sami na sebe, na své schopnosti domluvit se, orientovat se, experimentovat, improvizovat, dohodnout se vzájemně o místi, kde budou pracovat, co potřebují, kde se co dá najít. Během symposií není nikdo ze zúčastněných nucen mimo požadavek tolerance naprosto k niěmu, dokonce ani k veřejné "prezentaci" své práce. Prostředí, kontext, téma, forma, charakter a materiál, který si zvolí, je víc jejich volby a uvážlivosti a až jednotlivé zásahy do organismu místa dávaly vzniknout konečné celkové instalaci. Uvedu zde pro ilustraci registr některých materiálů, medií a pomůcek, se kterými účastníci během "poledního symposia a festivalu" pracovali: *světlo, tma, elektřina, železo, teplomet, slunce, chleba, modrá skalice, voda, èerpadlo, cibule, video, fotografie, rybářské boty, pláněk podzemních štol, skalniěky, irský valoun, vřtve, mřdině cedulky, èas, text, mouka, vosk, diapojektor, èaj, porcelán, kámen, plátno, štítec a akrylové barvy, stan, basy láhví se sodovku, váhy, hovřízí jazyk, talíř a přibory, linoleum, tenisová sí, hlas, hudební nástroje všech druhů a velikosti, zpřtá vazba, neon, gramofon, drát, MIDIcomputer, vata, loutky, zvřřšovací lupa, přna, UV světlo, vřelí vosk, provázky, tanec, zlatá barva, 16mm film, camera obscura, filmový pojektor, žebřík, koks, magnetofon, cihly a železné armatury, oheð, plastická folie, šicí stroj, písek, vývřva, rádio, pivo, stará vojenská uniforma,*

lepenka, silikon graphic, nafukovací míč jako zemikoule, obdívání vížních hodin, zpětné zrcátko, sojčí pířka, krev, tabák a lipové dřevo, hodinový stroj, slitina, časové spínače, relé, telefonní dráty a zvonky od bicyklu, košské žíně, slova, pohyb a fantazie.

Prostory kláštera jsou během léta místem k pobytu, odpočinku, práci, k společnému jídlu, ránním diskuzím u kuchyňského stolu, nebo v noci u ohně na nádvoří prelatury. To, o čem spolu mluví lidé v Plasích, ta společná, tiskavá, skutečně inter-mediální a náhodná chvíle, která se dá jen stěží dokumentovat, vyčísřit a zhodnotit, je přinejmenším rovnocenná všem instalacím, představením, koncertům, nebo dílnám. To je možná tou nejhlubší, "hermetickou" a těžko sdílitelnou vrstvou symposií, zkušeností a záznamem, který si (doufejme) s sebou odvezli hosté a návštěvníci v paměti. Je to cosi, co nelze ani archivovat, zachytit na fotografické emulzi, videu, v textech, na digitálních disku nebo na Internetu. Něco, co se těžko dá formulovat psaným slovem. Může být snad nenápadným příslibem změny k lepšímu, protože před několika lety by byl podobný projekt v české kotlině jen bláznivou utopií . . .

Miloš Vojtěchovský, 1995

[\[nahoru\]](#)

domů

Centrum pro
Metamedia

místo

program pro
studijních pobytůprojekty: dílny,
semináře a vícepublikace, nahrávání
a vícearchiv projektů
& akcíinformace pro
navštěvníky & spojení

naše adresa

místo

přepnout přímo k:

[plánek](#) | [dějiny](#) | [genealogie](#)

Centrum pro Metamedia je situováno v prostorách bývalého cisterciáckého kláštera Plasy, v severozápadních čechách. Plasy leží asi 100 km od Prahy a 25 km severně od Plzně. Celý komplex byl vyhlášen za národní kulturní památku a je ve správě ústavu památkové péče v Plzni.

Architektura kláštera a okolní krajina tvoří inspirativní prostředí pro umění a dialog s místem. Prostory Centra jsou ideálním místem pro instalace, výstavy, performance, koncerty s možností nahrávání. Prostedí je vhodné pro filmové a video projekty stejně jako projekty s jinými médii. Podmínky jsou vhodné také pro semináře a dílny, stejně jako pro jiná setkání.

příklady některých prostorů:

konvent

Velká dvoupatrová budova na čtvercovém půdorysu s dvěma velkými kaplemi, rajským dvorem a ambity. CMM využívá pravidelně kaple na koncerty a nahrávky i ambity a interiéry jako instalační prostory. [\[dále\]](#)



[\[další
fotografie
konventu\]](#)

sýpka

Čtyřpatrová barokní budova je přístavba ke gotické kapli. Obsahuje velké prostory, podzemní místnosti a uprostřed zvonici s hodinovým strojem. Sýpka je centrální budova činnosti CMM. [\[dále\]](#)



[\[další
fotografie
sýpky\]](#)

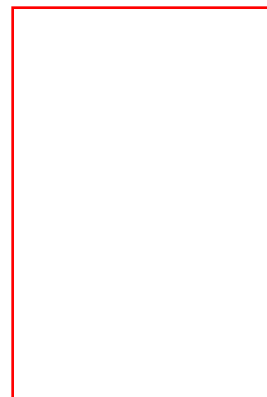


altán

Šestihhranná stavba postavená jako součást zahrady prelatury. Využití pro výstavy, performance.

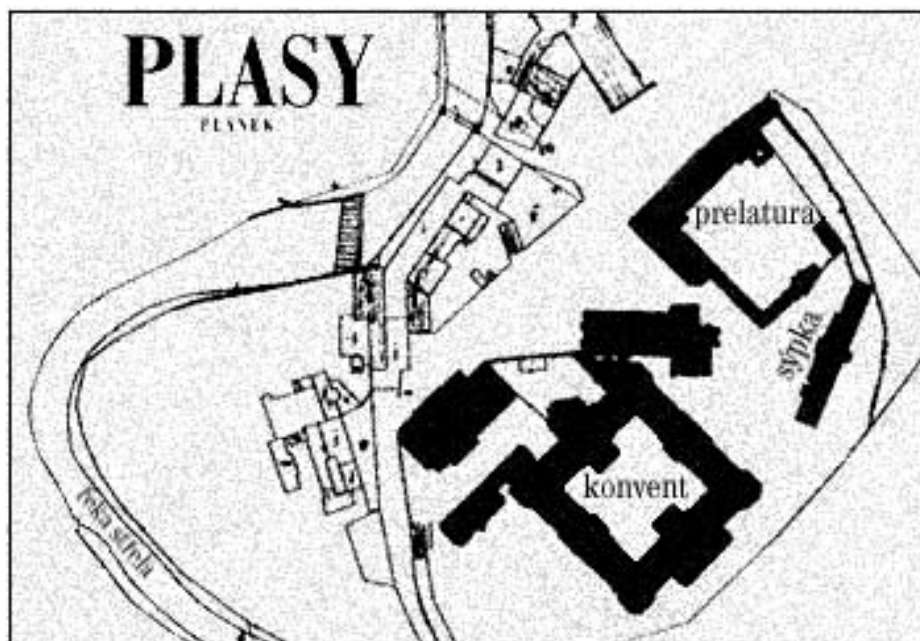
krajina

Klášter obsahuje několik travnatých ploch vhodných pro různé aktivity. Okolí - øeka Støela a louky mohou být také využívány k práci v krajinì.



[\[nahoru\]](#)

plánek



[\[nahoru\]](#)

dějiny

Kláster - národní kulturní památka pod správou Památkového ústavu a Ministerstva kultury, byl založen řádem cisterciáků v roce 1145. Okolní krajina byla však obydlena již od neolitické doby a v okolí jsou naleziště keltského osídlení z doby kolem 700 p.n.l. Podle Gregora Delmusse pochází i dnešní jméno z keltského slova pro brod přes řeku. Klášter dnes stojí v zátočině řeky Støela a voda, svedená štolou z řeciště proudí v základech budovy konventu. Barokní přestavba konventu podle návrhu J.B. Santiniho nese nápis nad vstupem do vodního systému hoc aedificum sine aquis ruet (bez vody se stavba zhroutí). Rozvoj průmyslu ovlivňující míru znečištění okolní krajiny a vody ohrožuje klášterní budovy, které byly kdysi postaveny jako symbolický návrat do rajské zahrady. Dekretem Josefa II v období francouzské revoluce byl klášter zrušen. C.W.L. Metternich Wineberg - rakouský kancléř odkoupil komplex a okolní lesy a polnosti od státu roku 1820 a majetek zůstal v držení rodiny do roku 1945, kdy byl konfiskován československým státem. V padesátých letech zde byly místským úřadem pořádány různé kulturní a společenské akce, ale zanedlouho byly budovy převedeny pod správu Státní památkové péče, které dnes hostí knihovnu, archiv a Centrum pro Metamedia. To v současné době usiluje o znovuobnovení významu a nalezení nové funkce této významné památky.

[\[nahoru\]](#)

genealogie

2500 b.c. - neolitické sídliště na březích řeky Støely

700 b.c. - keltské osídlení, nálezy z doby halštatské

800 a.d. - první slovanské osídlení původ jmen z okolí Plas: Hrádek, Strážnice, Horní Hradiště, Dolní Hradiště

okolo 1000 - patřil okolní kraj pražskému knížectví s centrem v dřevěném dvoře Plasy mezi kopcem Panholcem a Špitálem

1144 - kníže Vladislav II povolal do kláštera z Langheimu 9 řeholníků cisterciáckého řádu a předal jim společně s manželkou Gertrudou zděděný dvůr Plasy a vesnice Kazníjov, Vrážně, Sechutice, Neběžiny

1150 - Opat Ivo nechává stavět rozsáhlejší budovy klášterní

1154 - postavena kaple sv. Václava a Máří Magdaleny s dochovanými časmi gotickými freskami

1177 - z Plas založen klášter v norském Graditzu

1202 - z Plas založen klášter ve Velehradi

1204 - vysvěcení klášterní basiliky

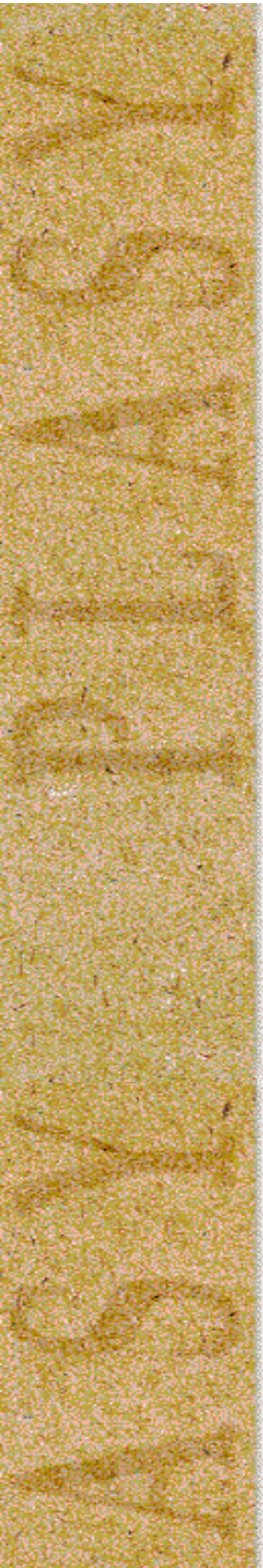
1230-1253 - pobyty krále Václava I a Přemysla Otakara II (1253-1278)

1420 - klášter poškozen husity

1500-1550 - ubýtek majetku kláštera

- 1611** - stavba kostela u klášterní brány - kostel Panny Marie Růžencové
- 1616** - jmenován opatem Jiří Wasmutius
- 1618** - v klášteře pøenocoval místodržící Jaroslav Bořita z Martinic na útiku z Prahy
- 1623** - císař Ferdinand II rozhodl na žádost opata Wasmutia o navrácení Kaceřovska do majetku kláštera
- 1666** - dostaven klášterní kostel Nanebevzetí Panny Marie
- 1686** - dokonèena stavba sýpek pøi královské kapli, architekt J.B. Mathey
- 1701** - dokonèena stavba nové prelatury
- 1711** - opat Eugen Tyttl zahájil stavbu nového konventu podle plánu J.B. Santiniho, pod vedením stavitele Matje Kindela. Pøestavba dokonèena roku 1740. Plánovaná stavba nové katedrály nebyla realizována z ekonomických důvodù. V interiérech konventa a kostela plastiky M.B. Brauna, obrazy K. Škréty a jiné.
- kolem roku 1750** - stavby dvorù na klášterním panství - Rohy, Hubenov, Býkov
- 1785** - byl klášter zrušen císařem Josefem II
- 1826** - koupil plaské panství kníže C.LW. L. Metternich-Wineburg
- 1828** - založil Metternich v Plasích železárný, zøídil báðský úøad a vyzkoušena vysoká pec. Kolem kláštera založen anglický park a zbourána èást klášterní zdi.
- 1894** - požár znièil støechy a krovy konventu - kníže Metternich dává opravit budovu
- 1945** - stát zkonfiskoval Metternichùm plaské panství
- 1949** - Plasy okresním místem, konvent a prelatura využívány jako sídlo ONV, okresním stavebním podnikem a jiné
- 1956** - zahájení výtvarných výstav v klášteře - galerie Stretti
- 1960** - Plasy souèástí nového okresu Plzeò-Sever - postupuje postupné chátrání objektu
- 1963** - budování podzemního krytu pod objektem prelatury
- 1965** - objekt pøechází do správy Památkové peèe
- 1976** - provedena rekonstrukce nemocnièního køídla a instalace obrazové galerie
- 1980** - restaurace ambitu prvního patra konventu
- 1981** - legendární neoficialní výstava fotografií 9x9
- 1982** - vybudování expozice Památníku osvobození v konventu
- 1992** - první roèník symposia Hermit
- 1993** - založení Nadace Hermit
- 1994** - založení Spoleènosti pøátel uminí v Plasích
- 1995-1997** - zahájena rekontrukce zimního refektáøe v konventu a vypracován projekt na sanaci podzemního vodního systému pod konventem
- 1997** - Centrum pro Metamedia zahájalo rozšiøení programu studijních pobytù a dalších projektù v Plasích od kvìtna do listopadu

[\[nahoru\]](#)



Vemte na vødomím, že rezidenční program v Plasích byl ukončen.

Centrum pro Metamedia pokračuje ve svých aktivitách jako jsou dílny, festivaly, symposia v objektu kláštera Plasy a v jiných místech, stejně jako v pøípravì a produkci publikací, nahrávek a editaci videa. Kontrolujte naši webovou stránku ohlednì oznámení o programu na pøíští rok, možné úèasti v programech a spolupráci.

domů

Centrum pro
Metamedia

místo

program pro
studijních pobytů

projekty: dílny,
semináře a více

publikace, nahrávání
a více

archiv projektů
& akcí

informace pro
navštěvníky & spojení

naše adresa

publikace, nahrávání a více

Centrum pro Metamedia vydává katalogy a nahrávky z projektů v Plasích. Monografické publikace a další nahrávky jsou vydávány a distribuovány pravidelně. Publikace jsou vydávány v omezeném nákladu a jsou distribuovány hlavní Centrem. Pokud máte zájem o zaslání, obraťte se na [naši adresu](#).

publikace a hudební nahrávky ze symposií

Křižení poledníků katalog a cd (250,- Kč)

katalog - V českém a anglickém jazyce.

cd - zvukový sestřih nahrávek ze symposia v Plasích v roce 1995. Výběr:

Tim Hodgkinson (GB) & Jim Meneses (USA)

Pavel Fajt (CZ)

Anarctica (NL)

Vojtěch Havel (CZ)

Michael Delia (USA) & Jaroslav Kořán (CZ)

a další . . .



Fungus: průzkum místa (1145-1995)

katalog (250,- Kč)

V českém a anglickém jazyce.



Průsvitný posel katalog (vyprodáno) a cd (200,- Kč)

katalog - krabice s jednotlivými autorskými listy. Textová příloha obsahuje citace (Jonathan Swift, John Wilkins, Jules Verne, Edgar Allen Poe, Samuel Beckett, Italo Calvino) a ilustrace (Athanasius Kircher, Gustav Dore, Grandville, Jonathan Swift). V českém a anglickém jazyce.

cd - zvukový sestřih nahrávek ze symposia v Plasích od 30.

června do 3. července 1994. Výběr:

ROVA Saxophone Quartet (USA)

Hugh Davies (GB)

Pavel Fajt (CZ) & Jim Meneses (USA)

Rajesh Mehta (USA) Erhard Hirt (GER) & Martin Klapper (DEN)

a další . . .



Letrokruhy - Hermit II. Symposium katalog a cd (250,- Kč)

katalog - krabice s jednotlivými autorskými listy.

Textová příloha obsahuje ilustrace od Roberta Fludda, E. H. Sheparda, and A. A. Milnea a citace od Emanuele Swedenborga, Ivana Wernische, Michelangela Pistoletta. V českém a anglickém jazyce.

cd - zvukový sestřih nahrávek ze symposia v Plasích od

června do července 1993. Výběr:

James Fulkerson (GB) & Phill Niblock (USA)

Tibor Szemzo (HUN) & Martin Groeneveld (NL)

Peter Cusack (GB) & Michael Delia (USA)

Irena & Vojtěch Havlovi (CZ)

Agon Orchestra (CZ)

a další . . .



Hermit 1992 katalog + kazeta s nahrávkami(vyprodány)

katalog - krabice s jednotlivými autorskými listy. Textová příloha obsahuje články o soundart v holandsku, belgii a českých.

zvuková kazeta - zvukový sestřih nahrávek ze symposia. Výběr:

Fred Frith (USA) & Pavel Fajt (CZ)

Michael Delia (USA), Phill Niblock (USA), Paul Panhuysen (NL), and Jo Truman (AUS)

Bram Cox (NL)

Lubos Fiedler & Oldřich Janota (CZ)

Orloj Snivců(CZ)

Anna Homler (USA) & Ad van Buuren (NL)

a další . . .

publikace a hudební nahrávky
Centra pro Metamedia

Artist Books

Není lehké se neztratit od Martina Zeta, 1993. (200,- Kč)

Dítí, sebe a všekomožný zaznamenáno od Martina Zeta, 1994. (200,- Kč)

CD Recordings

Jeden den v Benediktu: Rajesh Mehta a Irena & Vojtěch Havlovi - 1997 (350,- Kč)

Martin Janíček: Katalog - 1996 (300,- Kč)

[nahoru]



domů

Centrum pro
Metamedia

místo

program pro
studijních pobytů

projekty: dílny,
semináře a více

publikace, nahrávání
a více

archiv projektů
& akcí

informace pro
navštěvníky & spojení

naše adresa

projekty: dílny, semináře výstavy, představení



CMM připravuje každý rok projekty jako jsou symposia, dílny, semináře, festivaly, koncerty atd. Tyto akce jsou realizovány ve spolupráci s různými organizacemi.

Následující informace o aktuálních projektech 99. Informace o projektech 1992-1999 viz. stránky [Archiv](#).

1999

Fairy-Tale - Po-hádka

mezinárodní intermediální symposium
září 1999

Centrum pro Metamedia
klášter Plasy

hostující kurátorka: Denise Carvalho
organizace: CMMP

připraveno za podpory Ministerstva kultury ČR, Trust for Mutual
Understanding, Pro Helvetia Ost west, Open Society Fund.

Mezinárodní intermediální symposium-dílňy "Fairy-Tale - Po-hádka" se zabývá současným stavem a vývojem různých forem pohádkového žánru, proměnami narativity, ovlivněné rychlým rozvojem postindustriální civilizace, hlavně komunikačních masových technologií. Historické téma vyprávění, předávání a uchovávání smyšlených příběhů - pohádek - bylo i v minulosti modelováno probíhajícím střetem mezi imaginativními schopnostmi a touhami člověka a reálnými kulturními a sociálními procesy, se kterými se musel vyrovnávat. Cílem symposia je zkoumat charakter, funkci a možnosti nových typů vyprávění v jejich vztahu k hlubokým společenským, politickým a ideologickým změnám, kterými jsme prošli za posledních 50 let. Jak pohádkové a neskutečné jsou naše premisy při konstrukci reality a nakolik degenerovala pod vlivem zábavního průmyslu lidská schopnost fantazie a potřeba obnovovat staré a tvořit nové symboly a příběhy? Skupina 20 umělců z různých zemí bude během září pracovat na individuálních a společných projektech zaměřených na tuto problematiku. Historický rámec projektu tvoří nejen inspirace žánrem pohádkovosti - jedné z archetypálních forem lidské komunikace, ale i historické prostředí barokního klášterního komplexu, zasazeného do všední reality Střední Evropy konce století. Charakter společného projektu je definován nejen společným pobytem a prací v budovách kláštera, ale i paralelním dialogem na internetové stránce, kde probíhá otevřený dialog a kde je shromažďován archiv materiálů a dokumentů týkající se tohoto tématu. Webová stránka se tak stane vedle výstavy prostorem, do kterého může vstoupit i divák a zúčastnit se pohádkového rozhovoru. v průběhu trvání projektu bude připraveno i několik prezentací, dílen, koncertů, expedicí a neekvaných intervencí, které jsou pevnou součástí symposia. Výsledek symposia bude zaznamenán v dokumentačním katalogu.

Denise Carvalho je newyorská výtvarná umělkyně a teoretička, přispívá kritikami do uměleckých periodik jako Flash Art, Review, New Observation, Sculpture a Cover.

pozvaní umělci:

Monika Brandmeier (Německo)
 Barbara Broughel (USA)
 Charlie Citron (Holandsko/USA)
 Alison Cornyn (USA)
 Michael Crockford (USA)
 Abdelali Dahrouch (USA)
 Dan Devine (USA)
 Redas Dirzis (Litva)
 Michel Gerard (USA/Francie)
 Medime Sovan Kumar (Indie)
 Melissa Laing (Nový Zéland)
 Yuri Lederman (Rusko)
 Gail Pickering (UK)
 Erwin Redl (USA/Rakousko)
 Jacques Roch (USA/Francie)

Tony Roch (UK)
Mark Shepard (USA)
Janos Sugar (Maïarsko)
Stephanie Syjuco (USA)
Mare Tralla (Estonsko)
Alex Villar (Brazilie/USA)
Toshihiro Yashiro (Japonsko)
Martin Zet (ÈR)

Symposium probìhne v CMMP-interdisciplinárním studijním a residenèním centru, které poskytuje od roku 1992 èeským a zahranièním umìlcùm, teoretikùm z rùzných oborù prostøedí pro tvorbu nových projektù, pro tvoøivou práci a podmínky vzájemného dialogu. Program Centra, které je nekomerèní a dobrovolnou iniciativou skupiny umìlcù, byl podpoøen Ministerstvem kultury èeské republiky, Sorosovým centrem souèasného umìní, nadací Pro Helvetia Ost West, programem Kaleidoscop Evropského Spoleèenství, Prins Bernhard Fondem, Res Artis a dalšími institucemi.

domů

Centrum pro
Metamedia

místo

program pro
studijních pobytů

projekty: dílny,
semináře a více

publikace, nahrávání
a více

archiv projektů
& akcí

informace pro
navštěvníky & spojení

naše adresa

archiv projektů a akcí

Archiv obsahuje jména některých projektů, které v minulosti byly v rámci centra uskutečněny.

SYMPOZIA

klikněte na název pro seznam jmen účastníků

[Hermit](#)

[Letokruhy](#)

[Průsvitný posel](#)

[Fungus: průzkum místa \(1145-1995\)](#)

[Křížení poledníků & Entarctic shelf](#)

[O počátku](#)

Další informace o katalogích a hudebních nahrávkách ze symposií naleznete na stránce [publikace](#).

Hermit, 1992

Karel Adamus, CZ	Guus Koenraads, NL
Pierre Berthet & Brigit Romano, BEL	Edward Luyken, NL
René Bogaerts, NL	Ronald Medema, NL
Ad van Buuren, NL	Zjos Meyvis, BEL
Bram Cox & Mathias Klein, NL	Phill Niblock, USA
Michael Delia, USA	Jiří Olt, CZ
Kristine Deray & C.O.I.L., AUS	Baudouin Oosterlynck, BEL
Conrad van der Drieschen, NL	Marian Palla, CZ
Peter van der Ent, NL	Paul Panhuysen, NL
Maria Evelien, NL	Smišené Pocity, CZ
Pavel Fajt, CZ	Emil Pospišil, CZ
Luboš Dalmador Fiedler, GER	Felicitas Rath, GER
Fred Frith, GB	Horst Rickels, GER
Guadalupe Garcia, MEX	Miloš Šejn, CZ
Hilary Vexil, NL	Sluik/Kurpershoek, NL
Tomáš Hlavina, CZ	Orloj Snivců, CZ
Anna Homler, USA	Martin Stroober, NL
Iris Honderos, NL	Jan Svoboda, CZ
Martin Janíček, CZ	Sven Thomsen, DAN
Oldřich Janota, CZ	Marjo Tobben, NL
Wim Jans, BEL	Josephine Truman, AUS
Jiří Kornatovský, CZ	Victor Wentinck, NL
	Marten Winters, NL

[\[nahoru\]](#)**Letokruhy, 1993**

Agon Orchestr, CZ	Hans van Koolwijk & Klaas Hoek, NL
Ademir Arapoviae, NL	Jiří Kornatovský, CZ
Deborah Boardman, USA	Petr Kvěhala, CZ
Dian Booth, GB	Tomáš Lahoda & Miloš Vojtichovský, CZ
Michal Bouzek, CZ	Ley-On, NL
Floris Brassier, NL	Herman Makking, NL
Sjoerd Buisman, NL	Marek & Benda, CZ
Eva Carrozza, USA	Mercy, GER
Mathilde Cuijpers, NL	Rudolf Merínský & Jana Lewitová, CZ
Frans Daels, NL	Mary Modeen, SCOTLAND
Josef Daník, CZ	Jaj Moredyk, CZ
Michael Delia, USA	Aleš Müller, CZ
Mark Dijkstra, NL	Florence A. Neal, USA
Sander Doerbecker, NL	Phill Niblock & James Fulkerson, USA & NL
Daphne Kouwenaar, NL	Petr Nikl, CZ
David Dramm & Ann La Berge, USA	Pavel Opoèenský, CZ
Peter van der Ent, NL	Marian Palla, CZ
Pavel Fajt, CZ	Nico Parlevliet, NL
Luboš Dalmador Fidler, GER	Orloj Snivcù, CZ
Alexander Fischer, SW	Stepan Rak, CZ
Esther Fischer, USA	Richter Band, CZ
Florian, CZ	Relaxace, CZ
Sarah Fraser, CAN	Horst Rickels & Victor Wentinck, NL
Ellen Gieles, NL	Balduin Romberg, GER
Martien Groeneveld, NL	Tomáš Ruller, CZ
Els de Gruiter, NL	Ricarová & Vítek, CZ
Cees Gunsing, NL	Christoph Schlager, GER
Anton Haakman, NL	Hyroyoku Shimizu, JAPAN
Jeiji Haijno, JAPAN	Meinbert Gozewijn van Soest, NL
Joshua Hakimi, USA	Bodo Stock, GER
Ben Hillwood Harris, GB	Max Streicher, CAN
Ron Haselden, GB	Cestmir Suška, CZ
Irena & Vojtich Havlovi, CZ	Jan Svoboda, CZ
Eva & Rupert van Heiningen, CZ	Jitka Svobodová, CZ
Tomáš Hlavina, CZ	Tibor Szemso, HUN
Igor Hlavinka, CZ	Jaroslav Š•astný, CZ
Mario van Horrik, NL	Ryo Takahashi, JAPAN
Mojmír Horyna, CZ	Jaromír Tichý, CZ
Thomas Jacobs, USA	Martijn Troost, NL
Peter Jacquemyn, BEL	Josephine Truman, AUS
Martin Janíèek, CZ	Urbankovci, SLO
Oldøich Janota & Jiná rychlost èasu, CZ	Hilary Vexil, NL
Krištof Kintera & Jaj Moredyk, CZ	Erik Wijntjes, NL
Sharon Kivland, GB	Henri van Zanten, NL
Vladimír Kokolia, CZ	Zyklus, NL

[\[nahoru\]](#)

Prùsvitný posel, 1994

John Anderson, AUS
Boris Bakal, CRO
Michal Bouzek, CZ
Jens Brand & Waldo Riedl, GER
Claire Couper, GB
Peter Cusac, GB
Attila Czergo, HUN
Jagdish Chander, India
Hugh Davies, GB
Michael Delia, USA
Sandro Dukiaè, CRO
E, CZ
Trudi van Elsen, NL
Pavel Fajt, CZ
Florian, CZ
James Fulkerson, USA
Martin Groeneveld, NL
Ron Haselden, GB
Irena & Vojtich Havlovi, CZ
Oldøich Janota, CZ
Ivan Kafka, CZ
Erika Kiffl, GER
Sharon Kivland, GB
Martin Klapper & Erhard Hirt, DEN, GER
Adam Klimczak, POL

Lorraine Kordecki, GB
Monika & Bohus Kubinsk, SLO
Peter Machajdík, SLO
Daniel Matej, SLO
Tomasz Matuszak, POL
Anchelka Mazur, Austria
Rajesh Mehta, USA
James Meneses, USA
Jacek Mrozowicz, POL
Petr Nikl, CZ
Orloj Snivcù, CZ
Paul Panhuysen, NL
Marek Piacek, SLO
Richard Powell, GB
Rerun Production, NL
Rova Saxophone Quartet, USA
Gert de Ruijter, NL
An Seebach, GER
Roman Signer, SZ
Silver, CZ
Stichting Tropisme, NL
Miloš Šejn, CZ
Bert Theis, IT
Gertrude Moser Wagner, Austria
Richard Waszko, POL

[\[nahoru\]](#)

Fungus - prùzkum místa (1145-1995)

Jan Ambrùz, CZ
Geert Bischof, NL
Stefan Bohnenberger, GER
Laco Èarný, SLO
Charlie Citron, USA
Trudy van der Elsen, NL
Judith Dimitria Fleishman, USA
David Garcia, GB
Igor Hlavinka, CZ

Uschi Kutz, GER
Willi Loyen, NL
Peter Lelliot, GB
Stefan Pfaff Hosch, GER
Miloš Šejn, CZ
Emoke Vargova, SOL
Vladimír Vimr, CZ
Erna Verlinden, BEL
Linda Vinck, BEL
Karl Weibl, GER

[\[nahoru\]](#)

Køížení poledníkù, 1995

Boris Bakal, CRO
Anna Best, GB
Loris Cechinni, ITL
Andrea Crociani, ITL
Jiří Ěernický, CZ
John Dickson, CAN
Jimmie Durham, USA
Avraham Eilat, ISR
Michael Fernandes, CAN
Hama Goro, Ghana
Aleš Hnízdl, CZ
Martin Janíèek, CZ
Kaisu Koivisto, FIN
Tilman Küntzel, GER
Athanasios Lagopules, GRE
Allister MacLennan, IRL
Patric Matthews, NL
Christopher McKeeman, GB

David Miller, CAN
Suzanne Miller, CAN
Alexander Moust, NL
Alan Paivio, CAN
John Reardon, IRL
Arthur Renwick, CAN
SILVER (Milan Gustar, Pavel Rejbolec, Petr Svarovsky), CZ
Šarka Sedláèková, CZ
Anke Schulte-Steinberg, GER
Daniela Snepp, CAN
Max Streicher, CAN
Jan Svoboda, CZ
Richard Thomas, AUS
Margita Titlová, CZ
Ad van Buuren, NL
Gertrude Moser Wagner, Austria
Kathryn Miya Walter, USA
Martin Zet, CZ

Entarctic shelf, 1995

A.W.O.L. Love Vibe (Alex Ferguson, Kedrick James, John Sobol), CAN
Jindøich Biskup, DEN
BMBcon (Justin Bennet, Wikke `t Hooft, Roelf Toxopeus), NL
Weil Conen, NL
Michael Delia, USA
divadlo Mehedaha (Jiří Ěernický, Petr Nikl), CZ
Pavel Fajt, CZ
Irena & Vojtìch Havlovi, CZ
Erhart Hirt, GER
Tim Hodgkinson, GB
Martin Klapper, DEN
Jim Meneses, USA
Christer Irgens Moller, DEN
Jacques M. van Poppel, NL

Amanda Stewart, AUS
STEIM (Richard Barnett, Ray Edgar, Luc Houtkamp), NL
Stichting Antarctica (Mark Dijkstra, Petra Dubach, Mario van Horrik, Tom Veeger), NL
Raymond Strid, Sweden
Jo Truman, AUS
Roi Vaara, FIN
Zbigniew Warpechovski, POL
Zapomenutý orchestr Zemì Snivcù (Reigen Brown, Michael Delia, Jaroslav Koøán, Michal Koøán, Marie Kuníková, Jiří Šmachtl; light projection: Hedvika Vlasáková, Václav Novotný), CZ
Daniela Zehnder, SW

[\[nahoru\]](#)

O poèátku, 1997

Christophe Charles, FR-Japan
Dalibor Chatrný, CZ
Michael Delia, USA
Ritsuko Endo, Japan
Indrek Erm, Estonia
eye scratch, USA
Zuzana Füsterová, CZ
Daniel Hanzlík, CZ
Tomáš Hlavina, CZ
Igor Hlavinka, CZ
Vladimír Kokolia, CZ
Inge Kosková, CZ
Miro Koval, CZ
Anežka Kovalová, CZ
Petr Kvíěala, CZ
František Kowalowski, CZ
KW, CZ
Robert Langh, HUN
Jason MacDonald, GB
Jeroem Meijer, NL
Jiří Melzer, CZ
Jan Merta, CZ
Pavel Mika, CZ
Mare Mikoff, Estonia
David Mills, USA
David Možný, CZ

Pavel Mrkus, CZ
Frank Mundt, CZ
Orsolya Nyitrai, HUN
Rait Pärğ, Estonia
Jiří Plieřtík, CZ
Viliam Poltikovic, CZ
Oskar Prebaniaë, Bosnia
Alexander Roitburd, UKR
Christina La Sala, USA
Shuichi Chino, Japan
Mustafa SkopjĽak, Bosnia
Ondra řmeykal, CZ
Arichi Soichi, Japan
Cestmir Suřka, CZ
Jan Svoboda, CZ
Mirsad řehiaë, Bosnia
Daniel řperl, CZ
Sasaoka Takashi, Japan
Krista Thomson, Estonia
Tokitsu Asako, Japan
Toyohisa Amano, Japan
Robert Urbaëek, CZ
Petr Veselý, CZ
Vladimír Vimr, CZ
Martin Zet, CZ
Jasan Zoubek, CZ

[\[nahoru\]](#)

domů

Centrum pro
Metamedia

místo

program pro
studijních pobytůprojekty: dílny,
semináře a vícepublikace, nahrávání
a vícearchiv projektů
& akcíinformace pro
navštěvníky & spojení

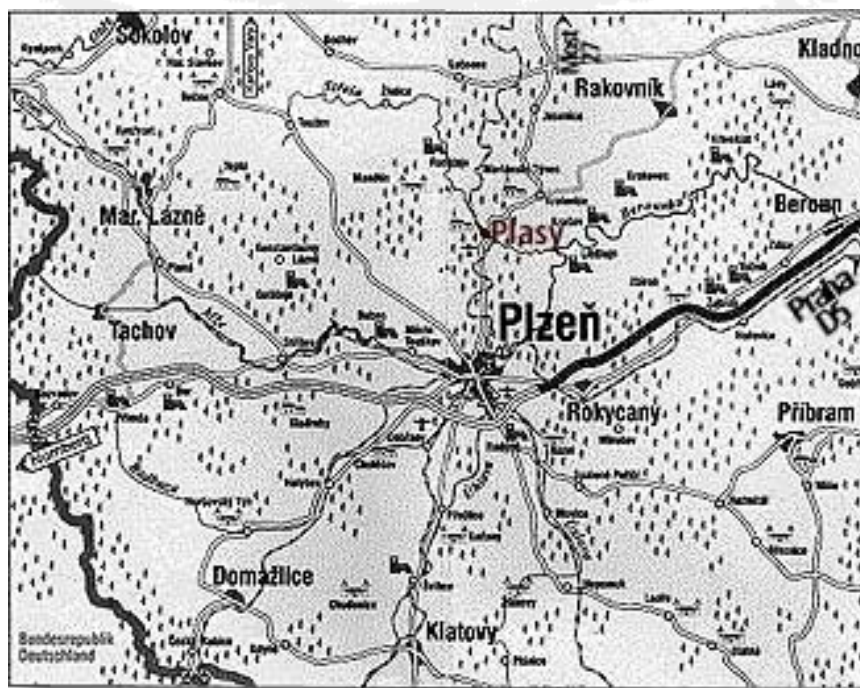
naše adresa

informace pro návštěvníky a spojení na Centrum

Přestože období pro akce a programy je od května do konce října, můžete Centrum navštívit kdykoli v průběhu celého roku.

Naše knihovna publikací, audio a video nahrávek je otevřena pro veřejnost. Kdokoli, kdo s námi chce jakkoli spolupracovat nás může [kontaktovat](#) a domluvit si schůzku.

Centrum pro Metamedia má sídlo ve vesnici Plasy, 100 km západně od Prahy a 25 km severně od Plzně. Podrobnější informace o dopravě [autem](#), [vlakem](#), nebo [autobusem](#) jsou uvedeny níže.



autem: Z Prahy jeďte po dálnici D5 do Plzně, odtud po silnici číslo 27 směrem na Most asi 25km. Necelé dvě hodiny cesty.

vlakem: Z Prahy hlavního nádraží jezdí pravidelně vlaky do Plzně, kde musíte přestoupit na vlak do Žatce nebo do Mostu. Záleží na spojení, ale cesta trvá něco kolem tří hodin. Pro aktuální jízdní řád si zavolejte na pražské hlavní nádraží 02 2422 4200, 2461 4030 nebo navštivte internetové stránky [Českých drah](#).

autobusem: Momentálně existuje jedno přímé spojení z Prahy do Plasů. Ale z Prahy jezdí často autobusy do Plzně, odkud je snadné spojení do Plasů. Cesta trvá

nico pøes dvì hodiny. Pro aktuální jízdní øád si zavolejte Pražské informace o autobusech 02 1034 nebo Plzeòské autobusové informace 019 224019, 223704 nebo navšivte internetové stránky [ABUS](#).



přepnout do
češtiny

Home

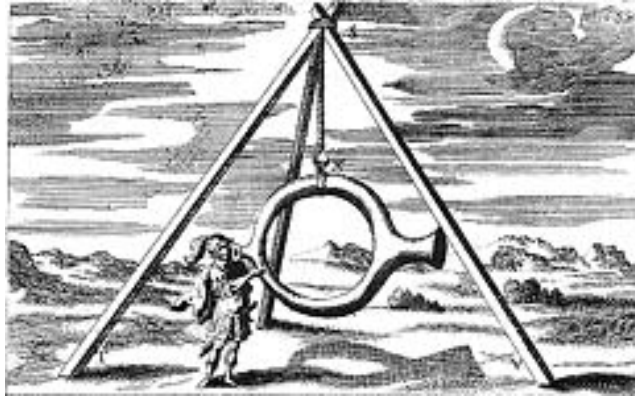
Hermit
Foundation

Center for
Metamedia

Events

Partners
& Links

Contact Us



*Please contact us by mail, telephone, fax, or email.
Ozvíte se nám prosím, telefonem, faxem nebo emailem.*

Hermit

Center for Metamedia-Plasy/Centrum pro Metamedia-Plasy

P.O. Box 25

331 01 Plasy

Czech Republic

tel./fax: +420 182 - 32 29 09

[email: hermit@iol.cz](mailto:hermit@iol.cz)

Milos Vojtechovsky - Jo Williams - Martina Tomaskova -
Ivo Kornatovsky - Leos Motl

WWW Projects

Home

Center for Metamedia
Home

The Space

Residency Program

Projects: Workshops,
Seminars, and more

Publications,
Recordings, and more

Project & Event
Archive

Visitor Information
& Directions

Tomas Hlavina - [DON QUIJOTE](#)

Milos Sejn - [COLORUM NATURAE VARIETAS](#)



Stránka nenalezena

Požadovaná stránka (adresa) neexistuje. Pokud jste použili odkaz z některé stránky na vyhledání vlakového spojení (IDOS), je tento odkaz chybný. Nemůžeme ručit za správnost odkazů na cizích stránkách.

Pokud je chybný odkaz umístěn na naší stránce, pošlete nám prosím [zprávu](#), postaráme se o nápravu.

Správné adresy IDOSu (vyhledání vlakových, autobusových, MHD a kombinovaných spojení) jsou:

- <http://idos.datis.cd rail.cz>
- <http://www.vlak.cz>
- <http://www.vlak-bus.cz>
- <http://www.jizdnirad.cz>

Používejte pouze tyto adresy a nikoli chybné a nefunkční odkazy uvedené na jiných serverech a jiných stránkách!

vypnuto

K dispozici jsou odkazy na nové internetové verze ABUS:

- <http://timetable.svt.cz>
 - <http://rady.atlas.cz>
-

[Home](#)[Hermit Foundation](#)[Center for Metamedia](#)[Events](#)[Partners & Links](#)[Contact Us](#)

Hermit Foundation

Description

The Hermit Foundation was a Czech not-for-profit organization founded in 1993 primarily as a means to support the [Center for Metamedia-Plasy](#). The foundation closed in 1999.

From 1996-1998, the foundation's activities and ability to support cultural initiatives were broadened to provide modest levels of support to other cultural projects in the Czech Republic, which like the Center for Metamedia, are of an international, interdisciplinary, non-commercial nature. With the suspension of direct financial assistance to other projects in 1999, the Hermit Foundation has begun to develop other ways to assist these types of projects, through collaboration, distribution of information and the formation of networks of similar initiatives.

Who Supported the Foundation

The Foundation began with no resources or property of its own and continues with its activities today on a limited budget and with minimal administrative expenses. It serves as a fund for the Center. We have found among individuals and organizations able to provide financial support the understanding for the importance of the cultural activity that takes place at places like the Center for Metamedia-Plasy. With their support of the Hermit Foundation, we have been able to contribute to and help stimulate this sphere's development, to help ensure that there will be places where artists from all fields and from all nations can work on equal terms in settings where interaction, experimentation, and growth are encouraged.

Among the most important funders of the Hermit Foundation's activities were the Pro Helvetia Ost-West Program, the Soros Center for Contemporary Arts Network and the Soros Foundations, the Prince Bernhard Fund, and the Czech Ministry of Culture. Many foreign agencies provide support directly to artists for their participation in the Center's programs.

Past Grants

1997

Arbor Vitae Foundation - 40 000,- Kc for the publication in 1997 of "Jdeme dlouhou cestou" [We Walk a Long Road], a textbook by and about the Romany

history, culture, and visual artists for use in Czech schoolrooms for multiethnic education.

College of Applied Arts - 30 000,- Kc for the publication in 1997 of the catalogue of the interdisciplinary visual arts symposium held at the granary in Klenova.

Four Days in Motion Association - 30 000,-Kc for the international performance festival "Four Days in Motion" held in Prague from November 16-19, 1997.

mamapapa - 20 000,- Kc for the international day-long music, performance, and visual art festival "Solstice" held in at the former monastery in Mnichovo Hradiste from on June 21, 1997 and 30 000,- Kc for promotion and development of programs for 1998.

Serpens Association - 10 000,- Kc for the exhibition and conference "Duvod veci neviditelných" [Reason for Things Invisible] held at the former Liben Synagogue in Prague in September 1997; and 20 000,- Kc for the publication of the 1997 yearbook of exhibitions held at the former Liben Synagogue.

U Bileho Jednorozce Association - 20 000,- Kc for the publication of the catalogue accompanying the exhibition of Alva Hajn.

1996

College of Applied Arts - 20 000,- Kc for the publication in 1996 of the catalogue of the interdisciplinary visual arts symposium held at the granary in Klenova.

Czech Museum of Fine Arts - 20 000,- Kc for the publication in 1996 of the exhibition catalogue "Gateway to the Infinite: Vladimir Boudnik from Prague Collections".

Four Days in Motion Association - 40 000,- Kc for the international performance festival "Four Days in Motion" held in Prague in the fall of 1996.

Serpens Association - 40 000,- Kc for the publication of the 1996 yearbook of exhibitions held at the former Liben Synagogue.

U Bileho Jednorozce Association - 20 000,- Kc for the publication of the catalogue of the visual arts symposium held at the granary in Klenova.

[\[top\]](#)



Center for Metamedia - Plasy

Home

Center for Metamedia
Home

The Space

Residency Program

Projects: Workshops,
Seminars, and more

Publications,
Recordings, and more

Project & Event
Archive

Visitor Information
& Directions

WWW
Projects

Managed by the [Hermit Foundation](#) and the Society of Friends of Art on the grounds of a former monastery, the Center for Metamedia-Plasy organizes programs and projects where the visual arts in traditional and new media, music, performance, theater all have the possibility to be interlinked -- "metamedia" intimates the creative potential of this informal and organic confluence. Above all, the Center seeks to provide a setting which fosters these collaborations, communication in general, and experimentation.

(A passage from an essay in the Meridian Crossings catalogue may add to your sense of the Center's atmosphere and of the ideas that led to its founding; to skip ahead to the excerpt click [\[here\]](#).)

Yearly international symposia have been held at the Center since 1992, with all together more than 350 artists taking part. Over the years, other types of projects were added to the program: workshops, exhibitions, festivals, meetings, and most recently, residencies.

More information about the Center continues on the pages listed on the buttons to the left above. For application information, please go to the [Residency](#) page or to the [Project](#) page. Art projects prepared at the Center for Metamedia-Plasy for the Internet can be seen by pressing the [WWW Projects](#) icon. We would be interested in hearing your comments about our program and this web site, and in hearing from organizations working on similar activities: please be sure to [contact us](#).

The Center for Metamedia-Plasy operates thanks to the generous support of many institutions and individuals, foremost through the the Prince Bernhard Fund's assistance with the purchase of technical equipment and, since 1996, the vital support from the Ost-West Program of the Pro Helvetia Foundation.



passage from

**"Midnight Meridians
from Plasy to the Land of Queen Maud
or Northern Lights and Southern Cross", [Meridian
Crossings](#), 1995**

Hermit

Hermit is a name that can mislead. The foundation is not involved with sequestering itself from the world or escaping from reality or experimenting with

current esoterics. The Hermit Foundation's Center for Metamedia does however engage in a certain departure from the banality of post-industrial, neurotic, consumer society in its search for a quiet place where communication and discussion can occur. Real dialogue is heard and comprehended in seclusion, far from the noise of advertising and the mass media.

The concentration of culture, media, and power in the cities has emptied the countryside, making it much more conducive to the creation of potential "autonomous cultural zones," as, for example, monasteries had sometimes been. In a system free of any valuation of mystery and intimacy, hermetics can mean, paradoxically, precisely the openness to a space among people. The hermeneutics of such an autonomous zone is marked by a silence which empowers the sounds from the peripheries and the echoing word of the people.

One such place was founded several years ago in an old, half-abandoned monastery in Plasy, which was built 850 years earlier as a symbol of Christian hegemony over the land and paganism, as an expression of the wealth of the Cistercian Order. The estate later became the property of Chancellor Clement Metternich, who sought to protect the European absolutist status quo from the pernicious influence of the French Revolution. The ideologies of both inhabitants did not allow much understanding for the freedom of art or for tolerance of any sort. (The need for autonomy, personal liberty, free cultural expression has not at all perished in the present secularized, post-capitalist society, which has devised different ways to control our lives.)

The somewhat spartan Meridian Crossings Symposium in Plasy was different from the majority of art projects in its very multifaceted, hybrid character, which brought it closer to traditional folk festivals, potlatches, and campsites of contemporary nomads. In a place originally intended as an enclosed, hermetic dwelling for the uniformity of a single religious Order, the symposium inspired the qualities of liberalism, openness, celebration, hybridization, solidarity, and brought out the chaos natural to aesthetics, and "social conditions," as well as to the polyphony of the arts. This was a glimpse at what a warmer climate might be like after the melting away of political polarity, dogmatism, violence, the orthodoxy of a single correct way of thinking, of pure art, of universal and timeless truths, of official stupidity, chauvinism, and racial prejudice.

Guests of the Center for Metamedia's projects find themselves in the situation of a temporary camp; they are thrown upon their own resources, upon their capacity for consensus, orientation, experimentation, improvisation, upon their ability to negotiate with others to settle upon the place where they will work, to get what they will need, to discover where they will find it. During the course of the symposium, none of the participants were forced to abide by any requirement besides that of tolerance; they were under no obligation to do anything, not even to "present" their work. The environment, context, theme, form, character, and material they selected was a matter of their own choice and contemplation, and all

the individual interventions upon the organism of the place taken together give rise to the final, whole installation. As an illustration, I list here some the materials, media, and devices with which the Meridian Symposium participants worked: *light, dark, electricity, iron, a radiator, sun, bread, copper vitriol, water, a pump, onions, video, photography, fishing boots, a basement floor-plan, alpine plants, an Irish boulder, branches, copper tags, time, text, flour, wax, a slide projector, tea, porcelain, stone, canvas, a paintbrush and acrylics, a tent, crates of soda water, weights, beef tongue, a scourge, a plate and cutlery, linoleum, a tennis court net, voice, a whole range of musical instruments, feedback, neon, a phonograph, wire, a MIDI computer, cotton, puppets, a magnifying glass, foam, UV light, beeswax, string, dance, goldleaf, 16mm film, a camera obscura, a film projector, a ladder, coal embers, a tape player, aluminum and iron armor, fire, cellophane, a sewing machine, sand, a vacuum pump, a radio, beer, an old military uniform, cardboard, Silicon Graphics software, an inflatable globe, the ticking of the clock tower, a rear-view mirror, jay bird feathers, blood, tobacco and linden wood, a clock, alloy, a timer, a relay, telephone wire and a bicycle bell, horsehair, words, movement and fantasy.*

For several of the year's warmer months, the former monastery is available for accommodation, relaxation, work, for common meals, chats around the kitchen table at breakfast and around the fire in the evening. What people speak about here--that shared, immaterial, truly inter-medial and chaotic structure of discussion--is as much an event as the installations, exhibitions, workshops, concerts and performances. In these conversations it is possible to discover the most profound, hermetic, and nearly incommunicable stratum of experience which the Center's guests and visitors now carry only in their memory. This is something that cannot be archived or preserved on photographic emulsion, by video, in text, on digital disk, not even on the Internet. It is something which is actually not possible to put into words. It is something which could be a modest promise of changes for the better, because only a few years ago a project like this here was only a wild utopian dream

Milos Vojtechovsky, 1995

[\[top\]](#)

Home

Hermit
Foundation

Center for
Metamedia

Events

Partners
& Links

Contact Us

1999 Program

events will be added during the coming months ... so check back here or [contact us](#) for updates

[International Residency Program](#) | ["Fairy-Tale" International Symposium](#)

International Residency Program

From June to October approximately 50 artists and scholars will live and work at the Center for Metamedia. The residents stay two weeks to two months, and work on independent or collaborative projects.

The public is welcome to visit the CMM during the Residency Program. Events will be organized for the presentation of residents' work. Check here for dates & details.

For general information on the Residency Program, [click here](#).

August

- **József Bartha** (romania) - video installation "how long does it take to eat an orange"
- **Mercedes Bergliaffa** (argentina) - mixed media
- **Marie Ange Bordas** (brazil) - site-specific installation
- **Karl Ciesluk** (canada) - sculpture
- **Anna Daucikova** - (slovakia) - video installation
- **Geert de Ruiter** (holland) - photography
- **Marie "Mars" Drum** (australia) - video, interventions + organizational assistance
- **Roland Eckelt** (germany) - preparation of new project in the series "Worth & Heroes" (*exchange artist with Schloss Plueschow*)
- **Izaskum Escadon** (spain) - video
- **Adrian Fisher** (uk) & **Petr Kruša** (cz) - performance
- **Ewa Jacobsson** - (norway) - site-specific installation
- **Selek Levente** (romania) - digital imaging
- **Diane Neumaiter** (usa) - photography
- **Gail Pickering** (uk) - media arts
- **Helen Quinn** (usa) - mixed media installation

- **Marcos Rosales** (usa) - sculpture & photography
- **Kaeko Yamamuro** (japan) - video performance

September

see "*Fairy-Tale*" Symposium below, or on our [Projects page](#)

"Fairy-Tale" International Intermedial Symposium September 1999

guest curator: Denise Carvalho

organized jointly with the Center for Metamedia-Plasy

events will be announced here during the "Fairy-Tale" Symposium ... for more details about the project and its participants, shift over to our [Projects page](#)



[Home](#)

[Hermit
Foundation](#)

[Center for
Metamedia](#)

[Events](#)

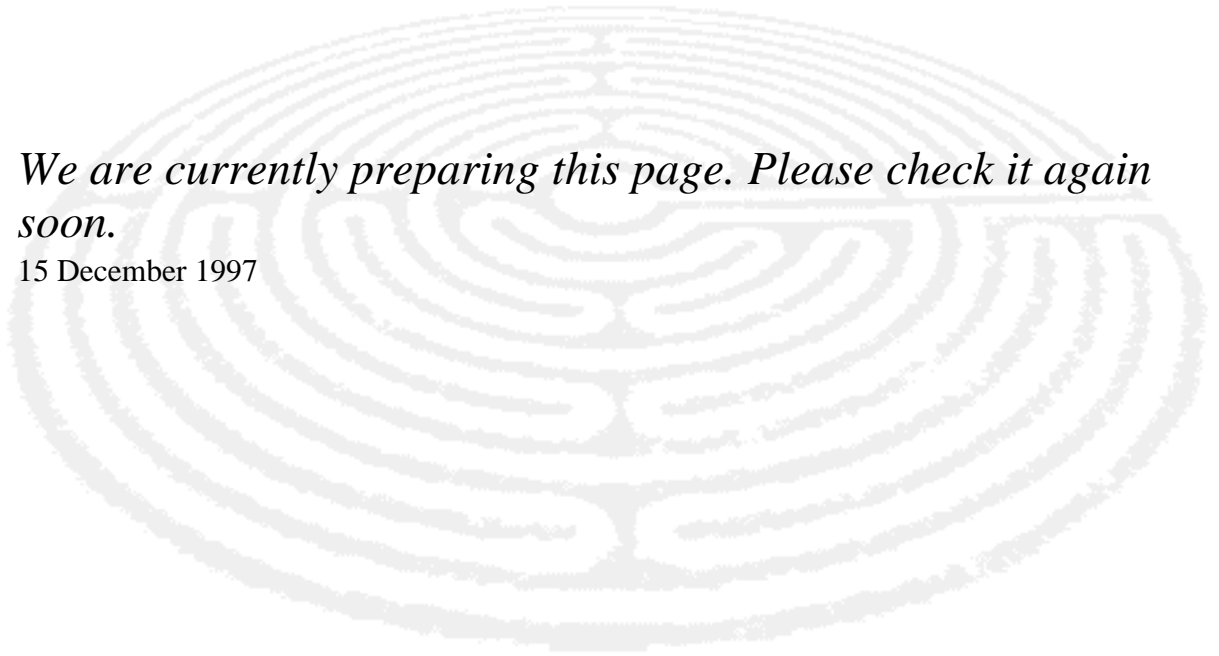
[Partners
& Links](#)

[Contact Us](#)

Partners and Resources: An Informal Network

*We are currently preparing this page. Please check it again
soon.*

15 December 1997



konvent

Na stránce se v současné době pracuje. Zkuste to znovu.

15. prosince 1997

[\[zpět na stránku místo\]](#)



Rajský dvůr - *Night Falls Light Falls*, Claudia Wissman, 1996



chodba



chodba -Stín zvuku, Christophe Charles & Ritsuko Endo, 1997



refektář - představení, Shuichi Chino, 1997



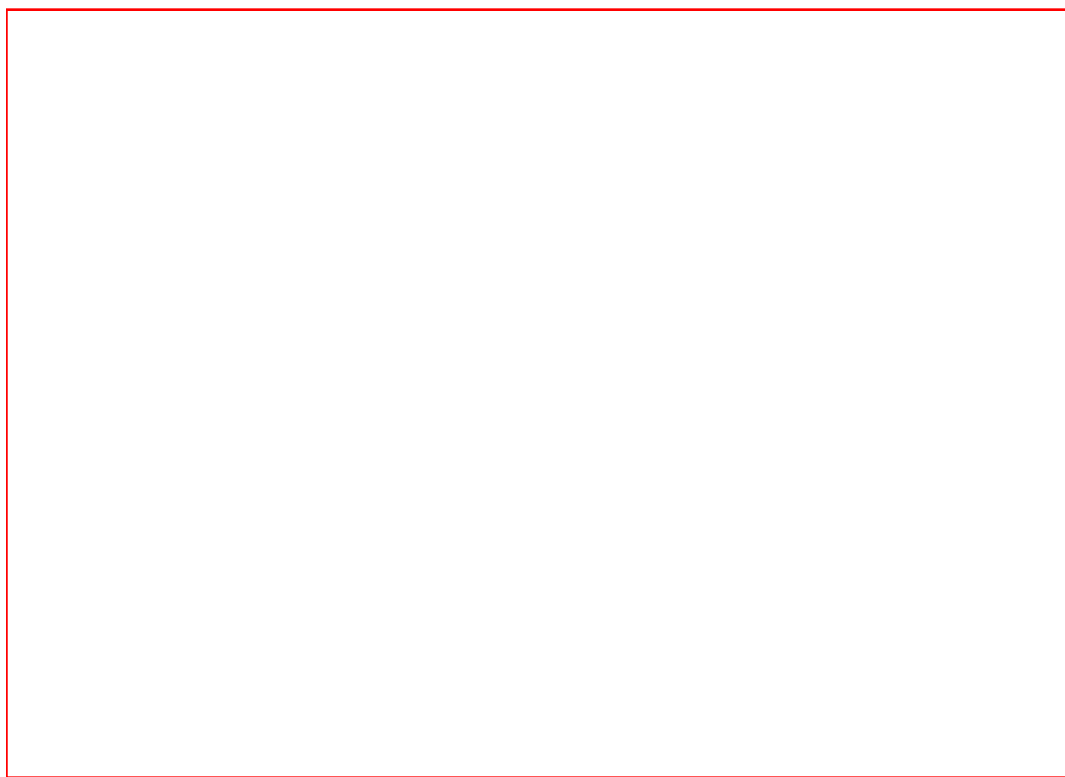
Kaple sv. Bernarda - *Stella maris*, Pavel Mrkus, 1997



schodišti



schodišti - představení, Michael Delia & Antonia Svobodová, 1997



výstavní prostor



sýpka

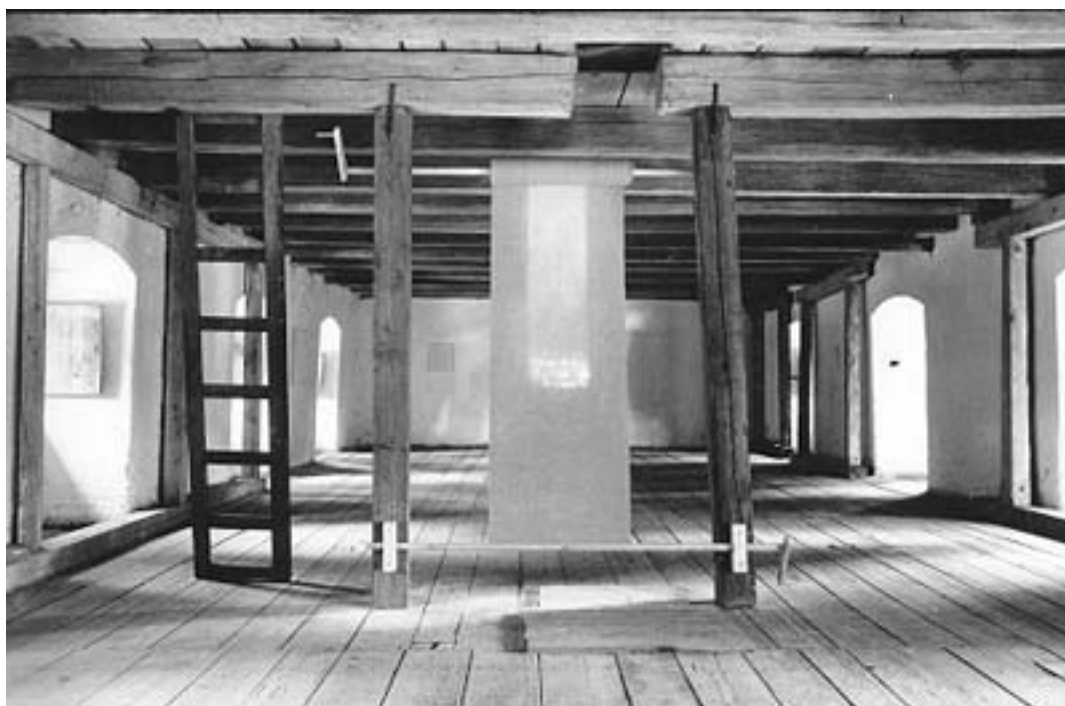
Sýpka je hlavní budovou pro různé aktivity Centra, výstavním prostorem a místem pro performance. Budova má 3 patra rozsáhlých místností po obou stranách kaple, každá má kolem 320 m². Další prostory jsou v suterénních a sklepních prostorách. Také střední věž může být užívána pro výstavy.

Sýpky byly postaveny v letech 1685 až 86 jako přístavek dvoupatrové gotické kaple sv. Václava a sv. Marie Magdalény. V kaplích jsou zbytky původních gotických fresek. Unikátní hodinový stroj byl umístěn na věži v roce 1686 a byl restaurován panem Robertem Drozdou v roce 1980.

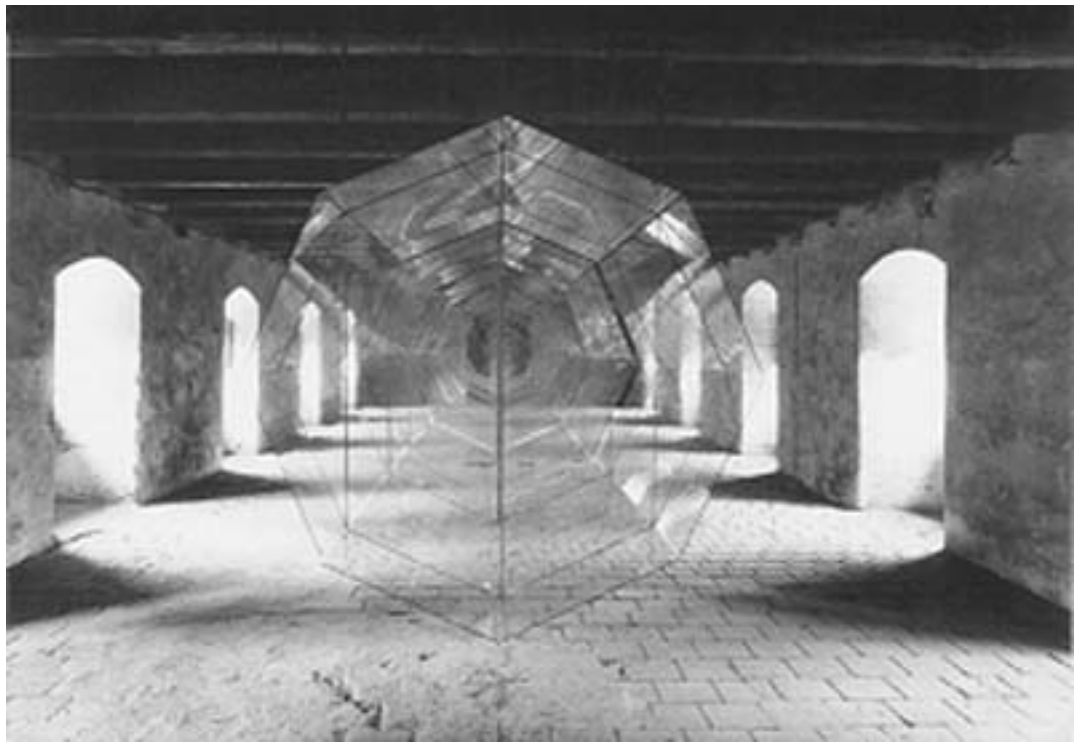
[\[zpět na stránku místo\]](#)



pohled na průčelí



2. patra - Kino, Vladimír Vímř, 1997



poízemí - *Divadelní kukátko*, Jan Ambrůz, 1994



hodinový stroj - *Ráj*, David Miller, 1995



ledový sklep - *Chorus/Line/Chorus*, Loris Cechinni & Andrea Crociani, 1995



ledový sklep - *Zázraky v Plasích*, Avraham Eilat, 1995



Home

Center for Metamedia
Home

The Space

Residency Program

Projects, Workshops,
Seminars, and more

Publications,
Recordings, and more

Project & Event
Archive

Visitor Information
& Directions

The Space

skip directly to:

[Ground Plan](#) | [History](#) | [Timeline](#)

The Center for Metamedia is located on the grounds of a former Cistercian monastery in Plasy, a town in the western Bohemian region of the Czech Republic. The entire complex is a national monument and under the care of the Institute for Historic Monuments.

The architecture of the former monastery and the surrounding landscape are resonant, inspiring environments for work and study and for artists' dialogue with a place. The spaces used by the Center are ideal for art installations and exhibitions, performance, concerts and recordings. Film and video projects, as well as work in other forms of new media may also benefit from the environment. The facilities are also well-suited for seminars and workshops, and other types of meetings and educational projects.

The areas used by the Center include:

Cloister

A large two-story structure built in the Baroque style around an interior courtyard. The cloister is being restored by the state and is open to the public for guided tours. Its two chapels have exceptional acoustics for recordings and performances of experimental sound and music. Other areas of the cloister – the ambit, courtyard, rotunda, refectory – are also periodically available for exhibitions and performances. [\[more\]](#)

[\[more
cloister
photos\]](#)

Granary

A Baroque expansion from a gothic chapel that had been used built for food storage is now the CMM's primary space for work, rehearsal, exhibitions, screenings, and performances. Eight spacious work and performance areas (each 320 sq. meters) are located here, as well as various ground-level and subterranean rooms as well as a clock tower.[\[more\]](#)



[\[more granary photos\]](#)



Altan

A hexagon-shaped space originally built as a garden room. It is used by the Center as a work and rehearsal studio, and for exhibitions and performances.

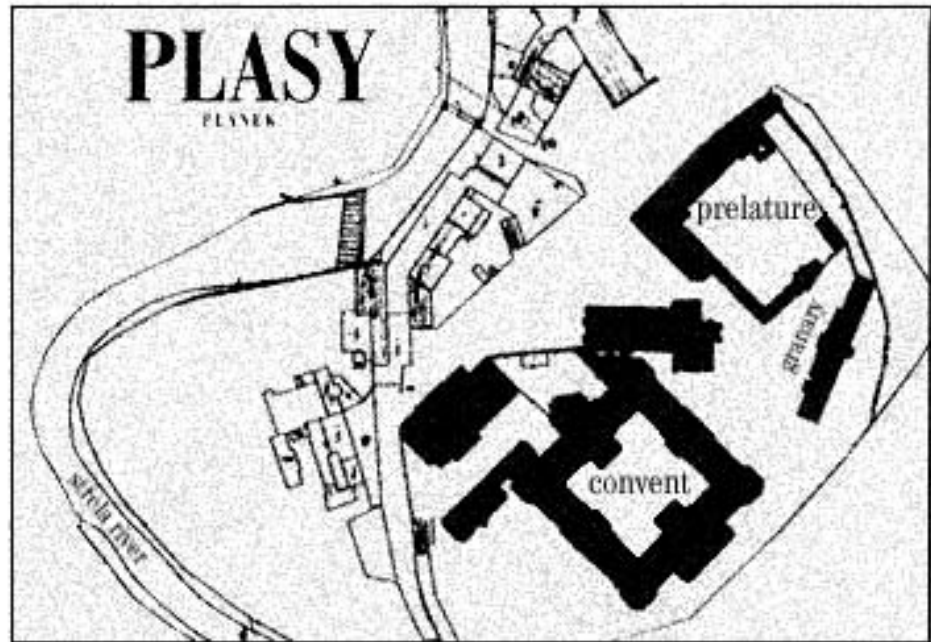
Landscape

The monastery's grounds include courtyards and parks used for performances and outdoor studios. The surroundings--the Strela River, meadows, and forested hills--are also frequently incorporated into artists' work.



[\[top\]](#)

Ground Plan



[\[top\]](#)

History

The monastery, a national monument under the care of the Czech state, was founded by the Cistercian Order in 1145. Its grounds have been settled, however, since the Neolithic period, and the town within which it lies has been called Plasy since the Celts resided here around 700 b.c. It is a descriptive name: the Celtic word for a place where one may cross a river. The monastery stands, in fact, within a turn of the Strela River, and the river's underground steams underlie the structure's foundation. At the time of the monastery's Baroque reconstruction by Jan Blazej Santini, an inscription was carved above the convent's basement-level aqueduct: *hoc aedificium sine aquis ruet* [without water this edifice will fall to ruin]. While today the architecture's fundamental dependence upon the natural environment threatens its stability as the river's pollution rises, for the Cistercian Order, the connection with nature was an attempt at Eden, the monastery being a sheltered retreat from urbanity.

With a decree of Josef II around the time of the French Revolution, the monastery was closed. A representative of the new aristocratic elite, C.W.L. Metternich-Wineberg purchased the complex in the 1820s, and the property remained in his family until it was confiscated by the Czechoslovak state in 1945. Public cultural events were organized at the former monastery by the residents of Plasy in the 1950s, but its use soon became secondary to the efforts to protect and restore its architecture. Today the complex and grounds are used jointly by the state's Historical Monument Institute, the County Archive and Library, for public

concerts, and by the Center for Metamedia. With its activities, the Center allows for a rediscovery of the former monastery's past and its re-connection with the present.

[\[top\]](#)

Timeline

2500 b.c. - Neolithic settlement along the banks of the Strela River

700 b.c. - Celtic settlement

800 a.d. - first Slavic settlement

around 1000 - Prague principedom's assumes sovereignty over Plasy and its surrounding region.

1144 - Prince Vladislav II grants the Plasy and surrounding villages to the Cistercian Order.

1150 - Extensive construction begins under Abbot Ivo.

1154 - The St. Wenceslaus and Mary Magdalene Chapels are built.

1204 - The convent's basilica is built.

1230-1253 - King Wenceslaus resides in the Plasy monastery.

1253-1278 - King Premysla Otakar II resides in the Plasy monastery.

1420 - Hussites attack and damage the monastery.

1500-1550 - The monastery and its grounds fall into decline.

1611 - The Virgin Mary Ruzencová Church is built along the monastery's wall.

1616 - Abbot Jiri Wasmusius is named as of head the monastery.

1666 - Construction is completed on the Church of the Annunciation of the Virgin Mary.

1686 - Construction is completed on the granary by the architect J.B. Mathey, which extends out from the King's Chapel.

1701 - The new prelature is finished.

1711 - Abbot Eugene Tyttl inaugurates the construction of a new convent by the architect Jan Blazej Santini-Aichel which is completed in 1740. Important works of Baroque sculpture and painting are placed within the convent.

around 1750 - Courts are established by the convent's aristocracy.

1785 - Emperor Josef II decrees the monastery's dissolution.

1826 - The former monastery is purchased by the Chancellor C.W.L. Metternich-Wineberg.

1828 - Chancellor Metternich establishes an iron works and in the former monastery's vicinity an English Park; part of the monastery's wall is torn down.

1894 - A fire destroys the convent's roof; Chancellor Metternich undertakes its repair.

1945 - The Czechoslovak state confiscates Chancellor Metternich's property.

1949 - The village of Plasy becomes the county's capital, and the convent and prelature are used as its main administrative offices.

1956 - Galerie Stretti begins holding exhibitions at the former monastery.

1960 - Gradual restoration of the former monastery begins with Plasy's

incorporation into North Plzen county.

1963 - A bunker is built under the prelatore.

1965 - The former monastery and its grounds are subsumed by the state office for the Care of Historical Monument.

1976 - The convent's hospital wing is reconstructed and an exhibition of historical paintings is installed there.

1980 - The ambit on the convent's first floor is restored.

1981 - The now-legendary, unofficial photography exhibition "9x9" is held in the granary.

1982 - The convent's interior is gradually filled with historical exhibitions by the Historical Monuments Institute.

1992 - The first annual Hermit Symposium is held by the Center for Metamedia.

1993 - The Hermit Foundation is established.

1995-1997 - Reconstruction and restoration of various parts of the former monastery is organized by the Historical Monuments Institute and the Hermit Foundation.

1997 - The Center for Metamedia begins organizing a more extensive program of residencies and projects throughout the monument's open season from May to November.

[\[top\]](#)

Home

Center for Metamedia
Home

The Space

Residency Program

Projects: Workshops,
Seminars, and more

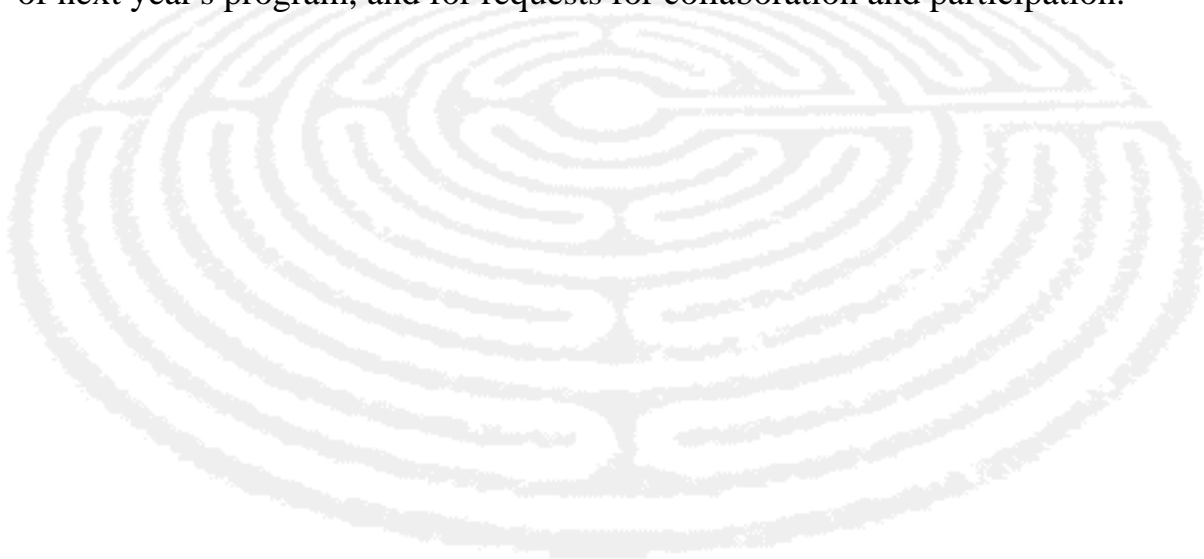
Publications,
Recordings, and more

Project & Event
Archive

Visitor Information
& Directions

Please note that the Residency Program is DISCONTINUED.

The Center for Metamedia continues its activities with workshops, festivals, symposia at the Plasy Monastery and other locations, as well as produce publications, recordings, and videos. Please check our web site for announcement of next year's program, and for requests for collaboration and participation.



Home

Center for Metamedia
Home

The Space

Residency Program

Projects: Workshops,
Seminars, and more

Publications,
Recordings, and more

Project & Event
Archive

Visitor Information
& Directions

Projects: Workshops, Seminars, Exhibitions, Performances, Festivals



The Center for Metamedia holds a variety of projects each year, such as workshops, symposia, seminars, festivals, concerts, meetings, etc. These are often -- and ideally -- organized in collaboration with other organizations.

Below are details about 1999 projects still underway - [Pantograph](#) and the ["Fairy-Tale" Symposium](#). For a look at projects from 1992-1999, go to the [Archive page](#).

1999

Pantograph - An Instrument of Mediation

Pantograph web site - <http://www.ecn.cz/osf/scca/pgraph>

Pantograph is an experimental type of workshop - symposium initiated by two non-governmental organisations - the Center for Metamedia-Plasy and the Center for Contemporary Art (former Soros Center for Contemporary Arts- Prague) - to foster and amplify constructive discussion and the initiation of interregional projects

addressing the folds between culture, society, and politics within Europe's former "eastern bloc".

Following the workshop held at the Center for Metamedia (7-12 June), the 12 participants (artists, curators, cultural activists) representing independent cultural organizations are currently preparing proposals for projects, primarily through the discussion group established via e-mail [pantograph-1@ecn.cz]. These "spin-off" projects should be concrete and focused tools for change of existing conditions, even if only on a local or regional level. A selection of these projects will receive a modest amount of start-up money to ensure their realization and function.

Pantograph Workshop Participants

Boris Bakal

Raymond Cindric

Richard Pierre Davies - [Mongrel](#)

Sue Mark

Herwig Turk & Rike Frank - [Vergessen](#)

Marion von Osten & Peter Spillman & Rachel Mader - [Money Nations](#)

Lexa Walsh & Dimitri Carrie - [CESTA](#)

Ventislav Zankov - [10 Years Later](#)

Pantograph Organizers

Milos Vojtechovsky & Jo Williams, CMM

Jennifer de Felice, CCA

If you are interested in participating in Pantograph, contact us at the [CMM](#) or the organizers at the [CCA](#).

Pantograph is funded by grants from Soros Centers for Art Regional Projects (SCARP), European Cultural Foundation, Pro Helvetia Ost West, the Hermit Fund, Center for Contemporary Arts-Prague and other foundations with interest in stimulating the exchange of ideas.

"Fairy-Tale" International Intermedial Symposium September 1999

"Fairy-Tale" web site - <http://www.fairy-tales.org>

guest curator: Denise Carvalho

organized jointly with the Center for Metamedia-Plasy

prepared with the support of the Czech Ministry of Culture, Trust for Mutual Understanding, Pro Helvetia Ost-West, Open Society Fund

[Participants](#) | [Introductory Essay](#) | [Doslov](#)

"Fairy-Tale" is an international symposium of visual artists addressing forms of narrative both conditioned by and distinct from contemporary communications technologies.

The symposium will be held at the Center for Metamedia/Hermit Foundation, an international, interdisciplinary cultural center located in Plasy, Czech Republic. The Centers programs provide artists and scholars of all disciplines with a setting at the Plasy Monastery for experimentation, the creation of new work, research, meetings, as well as opportunities for open dialogue and new forms of collaboration. The Center enjoys the support of the Institute for Historic Monuments-Plzen, the Czech Ministry of Culture, the town of Plasy, Pro Helvetia Foundation, Prins Bernhard Fund, and The Soros Foundations, ResArtis - Kaleidoscope Program of the European Union, and with the cooperation of Gulliver Connects of the European Cultural Foundation.

An international selection of artists, each combining various media through a multidisciplinary practice, will meet at the CMM, during the month of September, to examine and explore their relation to (and understanding of) contemporary narrative structures in the visual arts. Conjoining one of the oldest forms of narrative - the fairy tale - with the current and historical contexts of western Bohemia, the symposium will investigate the idea of the real as we assimilate it through various sources of information, addressing the narratives that construct a reality and simultaneously mediate its apprehension.

During their residency at the CMM, the artists will develop works addressing this theme within a collaborative environment encouraging the exchange of ideas across cultural and disciplinary boundaries. Informal exchange among the artists will be fostered by the setting at the CMM where the artists and organizers share their living and work spaces. More formal occasion for exchange will be provided during public forums organized throughout the month, such as round-table discussions and studio visits. The works will provide the material basis on which these forums will refer and elaborate. In addition, a web site will be created prior to the residencies to initiate a dialogue between the artists participating in the symposium. This web site will provide both a message board facilitating the exchange of ideas between the artists prior to their residency at the CMM, as well as an archive of texts, images, and other material serving to document both the development of the symposium as well as the event itself. A catalogue will be produced documenting the development of the artists projects at the Center and will incorporate critical and theoretical texts elaborating on the concept of the fairy tale.

The website provides a vehicle for a series of conversations between participating artists, curators, critics and others through its online message board and virtual reading room. This ongoing forum addresses contemporary forms of narrative with regard to the cultural, historical, theoretical and technological contexts through which they signify. The virtual reading room is a searchable archive for texts and images referenced by postings to the message board. Participants receive

updates of postings to the server's message board via e-mail. In addition to facilitating a series of dialogues between the participants prior to their residency at the CMM, the site also provides the opportunity to broadcast via the internet performances and panel discussions held at the CMM during the residency. Finally, a catalogue will be produced from a combination of postings made to message board material deposited in the archive, and documentation of symposium's activities.

Symposium Participants

Mercedes Bergliaffa (Argentina)

Monika Brandmeier (Germany)

Barbara Broughel (USA)

Charlie Citron (Holland/USA)

Alison Cornyn (USA)

Michael Crockford (USA)

Abdelali Dahrouch (USA)

Dan Devine (USA)

Redas Dirzis (Lithuania)

Michel Gerard (USA/France)

Medime Sovan Kumar (India)

Melissa Laing (New Zealand)

Yuri Lederman (Russia)

Gail Pickering (UK)

Erwin Redl (USA/Austria)

Jacques Roch (USA/France)

Tony Roch (UK)

Marcos Rosales (USA)

Mark Shepard (USA)

Janos Sugar (Hungary)

Stephanie Syjuco (USA)

Mare Tralla (Estonia)

Alex Villar (Brazil/USA)

Toshihiro Yashiro (Japan)

Martin Zet (Czech Republic)

Introduction

By Denise Carvalho

"Fairy-Tale" was an international symposium/exhibition, in which 25 artists investigated through the use of combined media different forms of narrative structures and narrative processes in relation to the fairy-tale. It took place from September 1 to 30, at the Center for Metamedia, in Plasy, Czech Republic. The Center is housed in a 17th Century monastery. "Fairy-tale" was quoted, signifying a multiplicity of meanings. According to Friedmar Apel, the central theme of the fairy tale has always concerned the struggle of the imagination between the spiritual side of humanity and its exploitation by the development of inhumane technology. The purpose of the symposium "Fairy-tale" was to investigate the role

of this particular type of narrative in relation to the major social, political and ideological changes that have occurred since World War II. As Jack Zipes asks: "Is there anything of substance in the fairy-tale experimentation that sets a foundation for essential cultural transformation?"

The space It was hard to match the stature of the Center's architectural space, in which history and styles are blended together. Many of the installations were developed and presented in the granary, a Baroque building extended from a gothic chapel, and other installations and performances shared space at the altan, prelature, convent, or the outdoors. The monumental rooms were difficult challenges to overcome. They had to be transformed, devoured by the work. Utilizing them was the ultimate goal. Making them into intimate spaces, almost impossible. Site-specific there, really meant site-specific.

The artists

Coming from different countries didn't mean much at the Center. The artists were from different countries, even continents. Some knew each other, others didn't, some spoke the others' languages, others didn't. These artists differed even more in their artistic languages. Diversion and dispersion were expected as an experience of our common diversion and dispersion of today's art world. These emerging and re-emerging artists, young and not so young, were defied not by time, but by space, on the verge of change. Artists such as Monika Brandmeier whose drawings, sculptures, video, installations and photography investigates diverse territorial relationships, from physics to poetics of the object, utilized form as a point of departure to abstraction. Two rows of green chairs were displayed in opposition to each other, separated only by an upsidedown glass with a bit of water, and a bit of physics, placed on top of a Styrofoam sheet, and some other sheets displayed protecting the area where the glass was. On a far wall hung three photographs of drawings following a somewhat abstract, somewhat linear structure, according to Brandmeier's language. In the middle area between the chairs and the photos a video was displayed on the floor. Another photo placed on top of one of the chairs, giving the impression that it had been forgotten there not intendently placed. All beautifully structured in the performance hall in the prelature building. Stephanie Syjuco and Gail Pickering collaborative installation comments on the displacement of technology in Plasy. Using mal-functioning technological devices they created an orchestra in which turntables, monitors, loudspeakers, and other devices do something else than what they were supposed to do. Their social-political comment was applied to the physical reality of the objects. Tony Roch presented a video installation, in which he deconstructs three important spaces of the film noir: the staircase, the office, and the bar. This was done using the Center's Baroque rooms and staircase. The comment here was on strategic structures of manipulation of the film noir, and the irrelevance of human emotion. Jacques Roch on the other hand explored the psycho-erotic aspect of the fairy-tale. His animation, based on his drawings, portrays an adolescent girl's metamorphosis into a unicorn. The girl in her sexual awakening struggles against ambivalent codes of chastity and potency implied in the unicorn. Charlie Citron presented an installation In The Order of Things, inspired by a mistaken

conversation about Franz Kafka's mother and her kitchen, hangs white objects covered with latex as a Brontosaurus toy or a spoon, a cup or a gun. This field of dissociated memory is captured through the eyes of child, mixing fiction with the mundane, the cartoon with the perverse, historical and idiosyncratic. Or Citron's photographs and video of the travels of Joe, a GI Joe doll as a cowboy travelling around the world. Sometimes a hero, sometimes a bandit, Joe's experiences often portrays social and cultural clashes. Alison Cornyn counted grains of sand representing each living person in the world, in her installation/performance Altan Sand Counting Laboratory. As visitors stepped onto the sandy floors of the altan room, they were being counted as sand grains in front of a magnifying glass, bottled into glass bottles, labeled, and registered, while two clocks were ticking. One clock with a long pendulum counted the seconds, another with its circular shape was projected on the wall counting, according to statistics, each birth and death in the world. Alex Villar also used the altan space for his video, in which he struggles, even injures himself to get through a small hole between the window's bars. This is a continuation of other works in which he defies the authoritarian codes implied in architectural spaces, with his somewhat passive-somewhat active semi-naked body. Another interesting work was Mark Shepard's video depicting passers by in the corridor of the prelature building, following a fast-forward pace of the silent movies. Shepard's work also included a video on Berlin's changing landscape, and a project on mushrooms (one of the Czech Republic's natural resources), intercepting it to one of his other art projects about TV documentaries on natural life, commenting on strategies of control used in media-culture, as well as a collaborative installation piece with Martin Zet. In this installation, three monitors showed at once the most expensive fifteen minutes of the three major channels in Czech Republic, one of them a satellite news program from British TV. Martin Zet also presented another video in which he deconstructs Hitchcock's Vertigo from image to sound arriving at an empty screen. Zet did also a collaboration with Redas Dirzys in his performance, in which the three men went down a rope on one of Plasy's bridges to the river under it, walking up the river inside the water, climbing with a help of a rope a small waterfall, climbed up a rope on another bridge, finally arriving at their destination. This performance was supposed to have only two men (Dirzys and Zet), but as a surprise element often happens in a performance, Yuri Leiderman joined them while they were still walking up the river. Michel Gerard presented an installation with suspended furniture, a bed, chairs, desk and a lamp, and a silent WW 2 documentary projected onto a chair, showing a few repetitive loops, as the aircraft bombing of a building and the replica of the Statue of Liberty in Paris. Also part of the same installation, but in a separate room in the granary, which dark, damp and decayed ceiling and walls resemble a tomb, Gerard showed a color cartoon by Grimault from the same period. Gerard's work comments on the necessary transmutation of mentalities at the end of the century. Another work commenting on wars was the installation of Abdelali Dahrouch named "It depends on what the meaning of the word 'IS' is ..." It explored various meanings implied to "is," from semantics to the distortions of propaganda and advertising. Dahrouch chaotically demarcated the room with white wire, with book pages all over the

floor, and two video projections: one with subsequent loops of the Gulf War news documentation, and Alice in the Looking Glass projected on the pages of a book, while a narrator's voice told the tale in a stuttering way. Barbara Broughel's piece, called The Stitchripper, was a voodoo doll, a hybrid from Haitian, Czech, and West African Black Madonnas, made of a mixture of factory products used and produced by worshippers. Erwin Redl's light installation Serpent was a large number of tiny electronic lights controlled by a set of experiential rules driven by computation. In a dark room of the granary, the Serpent would blink in a sequential and continuous way from left to right, when coming to its end it would start again. Mare Tralla's computer installation included a series of eight tales of her growing up in Estonia, and photos of desired objects and fruits, such as oranges and bananas, overtly decorated with fake flowers. Toshihiro Yashiro photos investigated light frequency and movement. He showed a vegetable gradually rotating, from static to high-speed rotation, as a metaphor for a process in which energy becomes form. Redas Dirzys's installation included large self-portrait print-outs, black ink on the floor and a series of footprints leading to a desk with chair. Over the desk, a local newspaper with the artist's photo and his obituary. Dirzys work comments on the media's influence in the individual's displacement of identity. Yuri Leiderman also presented a performance/choreography based on Trojan soldiers' deaths. First he read each of the soldiers' names and describes in Russian the manner in which they were killed. Then he performed a dance following strategic positions of the soldiers sketched with chalk on the floor of the convent, with Schubert's music as background. In this performance, Leiderman mixes the absurd and the tragic of war. On the other hand, Michael Crockford turned semi-human semi-animal forms into gigantic puppet heads, which bodies were the local kids, forming a procession around Plasy. Janos Sugar's conceptual installation was made of two separate pieces, which interplayed in a distance: a glass pyramid made of several pieces, with the pictures of Catholic saints attached to the glass parts, and not too far, an engine cemented in a pot of clay. Dan Devine commented on the relationship between private and public displaying a composition of rubbings from machines and objects collected on site. Melissa Laing's installation was a peek on Raymond Chandler's descriptive novels, turning the ordinary into the mysterious and intimate. With the title "From there I glanced back..." the artist displayed dim lights through a couple of lampshades of raffia and wire, a record player with her own voice narrating Chandler's stories, and a couple of chairs. The simplicity of the urban environment of Plasy seemed connected to the urban environment of the 40s built by Chandler's novels. Finally, Medime Sovan Kumar's installation piece included a video with humorous stereotypes of himself sitting on a toilet in the gardens of the monastery. The work also included photographs of hanging clothes in the garden that were sketched onto the pictures to become an animal or a face, changing the original image of the photo into something else. Another part of the installation included several pairs of paper slippers wore by visitors. In his work, Sovan Kumar reverts clichés demonstrating his own detachment from some Western ideals of what is hip in art.

In our experimentation, we investigated non-conventional forms of narrative, not only creating non-linear and decentralized structures, but juxtaposing the collective myths of media-culture with the individual tale, connecting the real and the wondrous. Michel Butor states that the images conveyed by the ideal and serious fairy tale are "A world inverted, an exemplary world, fairyland is a criticism of ossified reality. It does not remain side by side with the latter; it reacts upon it; it suggests that we transform it, that we reinstate what is out of place."

That way, Fairy-Tale's site-specific character resonates the same changeable quality of the space. The parallels between past and present are suspended between the shadows of history and the inevitable.

po-po-hádka - fairy tale symposium
Plasy-září 1999

Plešatý Roi Vaara se jednou ráno probudil, oblékl bílou košili a černý oblek a vypravil se do kuchyni v prelaturě na snídani. Po cestě dostal strašnou chuť na koblihu, ale s nelibostí zjistil, že večer zapomněl v nikde hospoďi portmonku. Protože však jde o zkušeného a zcestovalého performeru, viděl si ihned rady: otočil se vydal směrem do místní komerční banky smínit si pár finských valut za lokální miny, aby měl na své oblíbené cukroviny. Šel však, jak to nikdy performerovi dělají, pikně pomalu, aby si cestu vychutnal a kolemjdoucí z toho také něco měli. Dvísti tisíc metrů mu trvalo přes dvě hodiny a dorazil ke dveřím banky, doprovázen shlukem dětí a místních povalečů chvíli před polední pauzou. Mezitím se však ing. Pavlu Tykačovi a jeho skupině Motoinvest s.r.o. podařilo dokončit několik podařených finančních transakcí a polekaný pokladník - protože pokladna KB byla už stejně prázdná - stačil zamknout všem dveře bankovní pobočky před nosy. Roi Vaara tedy vyndal z kapsy holubí peří, rozdál je dětem a odešel si dát rohlík s čajem. Od toho dne v Plasích už žádná banka není a všichni cizinci, co dostanou chuť na koblihy, si musí jít vyměnit svoje dolary do Plzně. Nemluví již o nadějích sponzorování projektu Centra pro Metamedia českými bankami.

Na závěr letošní sezóny uspořádalo Centrum pro Metamedia ve spolupráci s brazilsko-newyorskou kritickou kritičkou Denise Carvalho symposium Po-hádka /Fairy Tale. Paní Denise pozvala většinu z 25 účastníků, pár jich přijelo na pozvání CMM, nebo byli právě v Plasech na rezidenčních pobytech. Seskupení bylo pestré a různorodé a jeden každý se vyrovnal po svém s tématem příběhovitosti, což byl prvek, který měl za úkol příběh symposia propojit. V dnešních časech vyní pohádkově téměř všechno, takže příliš práce s vymyšlením umělci neměli. Francouz Michael Gerard z New Yorku postavil svoji instalaci na dávném traumatickém zážitku z války. smyčku videa s dobovým animovaným filmem pro děti zkombinoval s projekcí autentických záběrů útočících bombardérů na levitující nábytek. Alex Villar z Brazílie natočil a promítal na zeď altánu videoperformanci dokumentující jeho průnik, nebo snad únik do zaměřovaného, ale vlastně dávno už zazděného okna. Alison Cornyn z

New Yorku aranžovala uvnitř těžce budovy improvizovanou "demografickou laboratoř", navozující metaforicky paralelu mezi počítáním zrněk písku a aktuálním stavem lidské populace na zemi. Návštěvník si mohl za stolem sám zkusit, jakou práci dá oddělovat pískové jednotky na misce a zároveň sledovat promítané číslice, zaznamenávající pomyslnou ubíhající statistiku smrti a narození ve zvuku skutečných tikajících pendlovek a vřzňících hodin. Mark Shepard zachytil v přerušovaných sekvencích děj v chodbě prelatury a do otvoru za dvířkami od kamen promítl pak z počítače příběh, zrcadlící ve zmenšeném měřítku trhaný pohyb postavů, a svoji zpomalenou motoriku připomínající průhled do díše Liliput z Gulliverových cest. Abdelali Dahrouch z Maroka, žijící taktéž v New Yorku, interpretoval ve své dramatické instalaci ve sklepech sýpky Alenčin pád do králičí nory a doplnil jej čteným textem a video koláží z filmového zpracování příběhu Lewise Carolla. Tony Roch natočil v interiérech místních pochmurných budov znepokojivý film bez začátku, konce, děje a hrdiny - patrné dekonstrukci a interpretaci žánru film noir a senior Jacques Roch pro zmlu umístil do oken sálu plátna s námětem archetypu erotického setkání panny a jednorožce, doplněné animovaným filmem téhož galsky frivolního ražení. Haitská černá voodoo panenka Barbary Breughel (USA) postavená do niky schodiště naproti záhadnému objektu Jánoše Sugára - motoru zalitého do sádry- a klasicistní bilostné mramorové soše zakoupené kdysi knížetem Metternichem ve Francii, rozšířila poklidnou oblast evropské mytologie a ikonografie o překvapující nabídku inspirace praxe rituálů černé magie z karibských ostrovů v místních poměrech. Nikdy se daly příběhy doplnit a uhádnout jen stěží: Fotografická série záznamů proměny tvarů rotujících předmětů Toshiro Yashira z Tokia obohatila výstavu o čistou estetickou dimenzi. Elektronicky sofistikovaná a hravá instalace světelných pobíhajících hádků Erwina Redla z Rakouska v něm připomínala „interaktivní“ prostor s názvem The Order of Things, inspirovaný omylem v rozhovoru o matce Franze Kafkovi a hlavně její kuchyni, kde Charles Citron zavísel na gumy všední objekty a divák si je mohl sám rozhoupat. Projekt Dana Devine spočíval v apropriaci všedních předmětů-fetišů, sesbíraných v plaské městské společnosti, převodu jejich povrchu grafickým otiskem na plochu papíru a jejich následné propojení v pásmo, položené na podlaze sýpky. Stephanie Syjuko z Kalifornie a Gail Pickering z Londýna spolupracovali v improvizovaném technicko-opravářském studiu, kde instrumentální skrumáž zahrnující počítače, magnetofony, krátkovlnné vysílačky, gramofony, ventilátory a diapojektory vyústila ve zvukovou chaotickou samplovanou techno koláž, po uklizení místnosti znějící z prázdného, zeleně okobercovaného prostoru. S virtuálním televizním obrazem vrstvení sledu veřejných zpráv pracoval ve spolupráci s Markem Shepardem Martin Zet a Medime Sovan Kumar z Indie si ve svých video performancích-environmentech pohrával s prolínáním tradičních indických motivů, MTV videoklipu a vlastních deníkových záznamů z pobytu v Plasech. V „kavárenské“ instalaci Melissy Laing z Nového Zélandu bylo možno si pustit gramofonové záznamy čtení fragmentů textu z Chandlerových detektivek a filmstory o symptomech duševní nemoci MPP upletl z černé tkaniny Marcos Rosales, stylizující se do identity monster hororových B filmů. Michael Crockford využil svoji zkušenost ze spolupráce s Peterem Schumanem a skupinou Bread and

Puppets a s dětmi z místní školy připravil pro občany průvod místem s oběmi loutkami. Monika Brandmaier z Německa upravila prostor slavnostního sálu prelatury v záminku pro minimálně hermetický děj na videu zaznamenávajícím pohyb těsně ve sklenici vody. Východoevropskou scénu zastupoval na sympoziu Redas Dirzys z Litvy kompozicí děvorytových autoportrétů, intervencí o své vlastní smrti v inzertní příloze plzeňských novin a plaveckým tažením lana chladnou řekou Støelou. Námětem CD romu Mary Tralla z Estonska byla projekce jejích dětských zážitků z dob socialistické ekonomiky nedostatku v konfrontaci s dnešní kapitalistickou ekonomikou přebytku a konzumu. Bývalý člen legendární ruské skupiny Medicinská Hermeneutika Jurij Lederman realizoval pod výzdobou ze školních map a za zvuku Schumannovy hudby v bývalém letním refektáři, přestavěném kancléřem na sýpku, bizarní taneční performanci komponovanou na motivy způsobu smrti řeckých reků z Homérovy Iliady. Ta byla, podle jeho slov, jedním z prvních literárních záznamů neutuchajících konfliktů mezi Evropou a Asií. Paradoxně se mu podařilo v této ironické persiflážce na klasické dějiny a umění propojit mytologii s realitou až hrozivě, což neutralizoval vypitou láhvi tuzemského rumu. Oproti původní představě kurátorů fixované na zkoumání vztahu fikce a reality v dnešním umění se kaleidoskop jednotlivých projektů skládal spíše z prolínání fragmentů osobních příběhů a poselství s různou mírou srozumitelnosti. Nesnadný úkol porozumění i mezi samými umělci z tolika kulturních okruhů se projevil i během diskusí kolem kulatého stolu i v konfrontaci s příběhem Avdeje Ter Ogajana, jemuž se dělovku ani uvěřit nechce. Celkový obraz symposia bude možné zachytit až z textů katalogu, který by měl být vydán do konce roku.

Symposium Fairy-Tale uzavřelo letošní letní program rezidenčního projektu Centra pro Metamedia, jehož se zúčastnilo kolem 80ti výtvarných umělců, literátů, performerů, divadelních a hudebních souborů, kteří využili možnosti pro práci a pobyt v budovách bývalého kláštera. Symposium bylo významnou měrou podpořeno grantem od Trust for Mutual Understanding a celý projekt byl financován s podporou Pro Helvetia Ost West, Ministerstvem kultury České republiky, UNESCO bursaries a spoluprací s mezinárodní organizací RES ARTIS, sdružující pobytová střediska pro umělce v Evropě. Pokračující aktivit Centra v rámci iniciovaného mezinárodního projektu Pantograf budou zaměřeny hlavně na lepší koordinaci a komunikaci nevládních kulturně sociálních organizací (NGO) v kontextu střední a východní Evropy a na podporu vzniku dalších center a projektů podobného charakteru. Tato průběžná aktivita, spočívající v dlouhodobém plánu pořádání dílen a diskusních setkání, realizovaná společně s Centrem současného umění v Praze za podpory Open Society Fund a European Cultural Foundation, pokračuje bez ohledu na možnost využívat v budoucnu prostory památkového objektu kláštera Plasy, kde bývalá Nadace Hermit a Společnost přátel umění od roku 1992 pracuje. CD rom, který dokumentuje nejen dějiny plaského kláštera, ale všechny projekty a akce pořádané zde od roku 1981 a odkazy na zahraniční akce je ve výrobním procesu.

Kdysi, začátkem léta, si vyjel konceptuální umělec Ivan Kafka na motýly. Na

pasece uvidil vzácnou mürku, rozbìhl se s napøaženou sí•kou za ní, ale po chvíli zabloudil v køivoklátských hvozdech. Dlouhé hodiny bloudil hustým stromovím až vyèerpán došel na mýtinu. Uprostøed stála v poledn'm slunci voðavá kupa sena a kolem poletovalo hejno krásných modráskù. Ivan Kafka sejmul huèku, pochytal pøekvapivì krotké motýly, dal jim pøièichnout chloroformu a podìkoval Pánubohu za záchranu. Na znamení díkù pak navšt'vil klášter Plasy, sjednal zde hlouèek vesnièanù a v rondelu prvního patra uhladil bìhem devíti dní a devíti nocí devìt metrákù sena do tvaru bájnè hory Øíp. Senná vůni a rýma se rozprostøela po celém chrániném památkovém objektu a pan øeditel Drhovský se bìhem své nenadálé inspekce tak rozkýchal, až slzel. Rozzlobil se proto velmi na souèasné a hlavnì konceptuální umìlce a kdyby ho byl býval Ivan Kafka nakonec nijak neuchlácholil, mohlo to prý tenkrát skonèit s konceptualisty v Èechách dost špatné.

zaznamenal: Miloš Vojtèchovský

Home

Center for Metamedia
Home

The Space

Residency Program

Projects: Workshops,
Seminars, and more

Publications,
Recordings, and more

Project & Event
Archive

Visitor Information
& Directions

Project and Event Archive

1999 PROGRAM

click on project for more information

[Art Academy Workshops](#)

[Festival Limbo 2](#)

[Residency Program](#)

1998 PROGRAM

click on a project for more information

[Art Academy Workshops](#)

["Everyday Celebrations" Photography Exhibition](#)

["Rites de Passage" Performance Symposium](#)

[Baroque Concert Series](#)

[Festival LIMBO](#)

[Residency Program](#)

["Yawning" Exhibition](#)

SYMPOSIA

click on the symposium title for information on participating artists

[Hermit](#) (1992)

[Growthings](#) (1993)

[Transparent Messenger](#) (1994)

[Meridian Crossings & Entarctic Shelf](#) (1995)

[Fungus: Inquiry of a Place \(1145-1995\)](#) (1996)

[Near the Beginning](#) (1997)

For information about symposium catalogues and recordings, go to the
[Publications](#) page.

residency program

brave wintertime residents ...

Tiago Pereira + Narcisa Costa (portugal) - video & movement - preparation of a performance work "I Have An Olive Tree On My Belly", premiered at Divadlo Archa, Prague on 1 April 1999

June

Marc Chenel (france) - site-specific installations

Rosa Suner Fabrellas (spain) - improvised movement (*recipient of 1998 UNESCO-Aschberg Busary*)

July

- **Jozsef Bartha** (romania) - video installation

- **Mercedes Bergliaffa Perez** (argentina) - photography & painting

- **Barbara Besze** (hungary) - research on czech non-profit sector

- **Natalie Bookchin** (usa) - internet games, new media presentations, workshops in new media (for more about her work, [click here](#))

- **Marc Chenel** (france) - *as above*

- **C.R.A.N.E. (Jean Voguet, Annie Coridon, Alice Damas, Hernani Cor)** (france) - performance

- **Christos Chrissopoulos** (greece) - fictional writing

- **Marie "Mars" Drum** (australia) - video, interventions + organizational assistance

- **Christian Leibmann** (switzerland/holland) - performance

- **Diane Neumaier** (usa) - preparation of an artists' book

- **Skrytou Tzurci Jednotka Hidden Creative Unity (Adrian Fischer, Kristof Kintera, Krusha, David Maj, Irena Perclova, Anetta Riglova, Halka Tresnakova)** (Czech Republic, UK) - preparation of a performance to tour the

Czech Republic during the summer of 1999

- **Rosa Suner Fabrellas** (spain) - *as above*

- **Kaeko Yamamuro** (japan) - video performance

OPEN DAY - on July 17th

concert by **SAADET TURKOZ** (switzerland/turkey) - special guest

performance by **ROSA SUNER FABRELLAS** (spain) - resident artist

performance by **AXE** (Pavel Semchenko & Maxim Isaaev, St. Petersburg) - special guests

concert by **SABOT** (Chris Rankin (usa) - bass guitar & Hilary Binder (usa) - drums) - special guests

OPEN DAY - on August 15th

Clamour & Calm as Plasy Fairs

While the Plasy Fair hurlyburlies and local hunters display their kills, CMM resident artists and special guests presented their work on the Plasy monastery grounds ...

video installation

Kaeko Yamamuro (japan) - resident artist

performance + installation

Ewa Jacobsson (norway) - resident artist

video installation

Anna Daucikova (slovakia) - resident artist

"Flight To Let Z" - performance-sound-installation

Adrian Fisher (uk) & **Petr Krusha** (cz) with **Lauren Goode** (uk)

resident artists with special guest

concert

jazz ensemble **Pomeranc** (cz) - special guests

installation

Marie Ange Bordas (brasil) - resident artist

video presentation of 8mm films

"Can Art Heal" and "Is Art Thinking?"

Roland Eckelt (germany) - resident artist

festival limbo II

1st European Sanatorium

„silence cures all" ... uncle of the inventor of dynamite Wilfred Nobel

Plasy Monastery

18 - 21 June 1999

*music . performance . installations
for healthy people*

Society of Friends of Art-Plasy, Hermit Foundation, and the Town of Plasy presented the second annual international Festival LIMBO at the Center for Metamedia-Plasy. This year the festival took on an eco-psycho and overall therapeutic approach. A healthy environment, healthy diet, and the curative properties of art have a rejuvenating effect upon a civilization always on the go. Festival LIMBO – the first European sanatorium – encouraged the progress of the worldwide exchange of healers and health. All those believing in vigorous bodies and spirits and dignified living conditions for Europeans and others were invited to attend.

As with the first Festival LIMBO and other Hermit festivals of the past around the summer solstice, festival goers could expect to meet with diverse program

of informal and, at times, improvisational concerts, performances, and happenings led by a number of artists, ensembles, and eccentrics local and from afar. The rooms, halls, and courtyards of the Plasy Monastery were transformed into architectural amphitheatres, where festival guests freely wandered and listened to live music in a number of genres, witnessed performances, took tests of physical health & stamina, savored ecological and tasty fare, and enriched themselves with the unforgettable experience offered to all visitors of the European sanatorium.

festival limbo II program

friday, 18 June

installations - silver, zdeník závodný, nicolas collins, lexa walsh, marc chenel, franco angeloni, heinz weber

concerts - krestovský-durman, metamorphosis

saturday, 19 june

installations - silver, zdeník závodný, nicolas collins, lexa walsh, marc chenel, franco angeloni, heinz weber

concerts - tamburašský soubor dalibor, george cremaschi, marek choloniewski + marek ostafil, nicolas collins, agon orchestra, boris dugaljov orchestra

performance - b. gene, anna daucíková, rosa suner fabrellas,

sunday, 20 june

installations - silver, zdeník závodný, nicolas collins, lexa walsh, marc chenel, franco angeloni, heinz weber

plus,

sound installation - darko fritz

and installation - ademir arapovic + darko fritz

concerts - slede živé slede, geert wageman + luisa římanová, robert zolltisch

performance - alastair maclellan, petr lysáček, wladislaw kazmierczak + ewa smiegelska, richard fajnor

monday, 21 june

concert - franziska baumann + charlotte hug

Art Academy Workshops - April-October

A series of working "retreats" for art students were held at the CMM upon the initiative of professors from several Czech art schools

Additionally, the CMM organized an **International Art Academies Workshop** in April. The meeting of art academy students and instructors provided opportunities for informal exchange, presentation of work, visits to Czech art academies. Participating academies hailed from Denmark, France, Germany, Slovakia, and the Czech Republic [\[top\]](#)

"Everyday Celebrations" photography exhibition - 16

May-13 June

A selection of works by four contemporary Czech photographers -- Daniel Sperl, Jindrich Streit, Alena Dvorakova, Viktor Fiser -- exploring themes of rural life and faith. The exhibition was held in cloister's rondel. [\[top\]](#)

"Rites de Passage" Performance Symposium - 17-24 May

Ritual is often understood as a performance that brings about a magical or spiritual engagement with reality. In the context of creative work, ritual can, too, be an indispensable means of defying boredom and the senseless seriousness of society. This project – an international gathering of artists from the inner-most to the farthest reaches of performance – was inspired by the conviction that the time is ripe for an attempt to recommence an interdisciplinary discussion on this theme. Organized in collaboration with mamapapa.

Participants:

Martien Groenveld with Det Smeets - Dutch maker of music and instruments joined by the Dutch ceramist

Richard Jung - Czech sociologist & philosopher (*to go to Prof. Jung's web site: [click here](#)*)

David Horan & Petr Lysacek - sometime bi-continental collaborators

Michal Murin & Peter Kalmus - Slovak performance duo

mamapapa (Andrea Jantoskova, Kristyna Lhotakova, Tomas Zizka) - Czech performance collective

Subtheater (Barbara de Groot, Duro Grdinic, Gerindo Kartadinada with Klaas Kuitenbouwer) - Holland-based performance group (*to go the Subtheater web site: [click here](#)*)

Zbigniew Warpechowski - Polish performance artist

[\[top\]](#)

Concert Series of Early Baroque Music - May-September

Dedicated to Mauritius Vogt (1669-1730), the musician, composer, and polymath who lived and worked as a member of the Cistercian Order in the Plasy Monastery. Performances were held monthly on Saturdays in collaboration with the Historical Monument Institute in Plzen. [\[top\]](#)

LIMBO - Festival of "Unconventional Art" - 20-22 June

Festival Limbo was a three-day cross-cultural performance event open to the public on the grounds of the Plasy Monastery. The festival program provided of a mixture of traditional and experimental music, theater and performance with scheduled concerts, puppet theater, movement theater, video showings, and outdoor movies, as well as a "workshop space" for improvisation among the participating performers. Twenty-nine performances were held by solo artists and ensembles from Germany, Austria, France, Czech Republic, the

Netherlands, USA, and Australia – over 100 performers in total. Genres as various as electronic music, puppet theater, Russian folk songs, acrobatic movement theater, Chinese opera, traditional tamburizza music were held on the grounds of the former monastery. The all-day video program by Terminal Bar included selections for children and adults of short and feature-length animated, classic, underground, documentary, silent, and art films. Night-time outdoor movies were projected within the prelature courtyard. The aim was to enliven the activities of the Plasy Monastery with an event that harked back to various traditions of summer festivals and forward to contemporary forms of artistic celebration from a multitude of cultural sources.

Limbo was organized by the Center for Metamedia in collaboration with mamapapa, Terminal Bar, Skleněná louka and under the patronage of the town of Plasy and in cooperation with the Historical Monument Institute of Plzeň and the management of the Plasy Monastery. Funding for the event was provided by Pro Helvetia Ost-West, APEXchanges and the Austrian Cultural Institute. Helpful cooperation was provided by Dominik Centrum, Nadace film a sociologie, Společnost pro novou hudbu. Media partner: Český rozhlas Plzeň

Participating Performers:

Agon Orchestra - Czech contemporary music ensemble

Alom cimbalova musika - Czech-Romany interpreters of traditional gypsy music

Franziska Baumann - Swiss vocalist & flutist and composer of contemporary electronic music

Bile divadlo - Czech performance group

Buchty a loutky - Czech contemporary puppet theatre ensemble

Ceskomoravská hudební společnost - Czech interpreters of traditional Moravian music

Doprovodná skupina - Czech-Slovak performance group

Pavel Fajt - Czech contemporary percussionist

Lubos Fiedler a spol. - Czech experimental music ensemble

Gulko with Linet Andrea - France-based U.S. and English acrobats

Kaljan Jazz - Czech experimental music group

Kopír rozsyval bestar - Czech contemporary music ensemble

Agnes Kutas - Czech-based Hungarian vocalist and violinist

Bill Le Page - American contemporary pianist and composer

Kristyna Lhotakova - Czech dancer and choreographer

Main bazaar - Czech interpreters of traditional Indian music

Metamorphosis - contemporary Austrian string quartet

Natura - osobní divadlo - Czech music and improvisational theater group

Tomas Ondrusek - Czech contemporary percussionist

Raduza - Czech vocalist

Spolek Tamburasu - Czech 18-person tamburizza ensemble

Subtheater - Holland-based international performance ensemble

Tana Svacha - Czech-based interpreter of traditional Russian songs

Song Vojtova a Jan Gajdosik - Czech-based Chinese-trained opera vocalist and Czech pianist

Andreas Wagner - German contemporary saxophonist

Wooden Toys - Czech experimental music ensemble

Dagmar Zuzanekova - Czech interpreter of miniature circus theater [\[top\]](#)

Artist Residency Program - June-November

Over 40 painters, musicians, experimental performers, video artists, dancers, installation artists and many others from a number of nations and affiliations stayed and worked at the Center for Metamedia on a variety of projects.

The Residency Program and participating artists received support from Pro Helvetia, Open Society Fund-Prague and Belgrade, Gulliver's Connect Program of the Felix Meritis Foundation, Canadian Council, Portuguese Ministry of Culture, European Union Kaleidoscope Program and the Dutch Ministry of Culture.

June

David Miller - Canadian visual artist - projects: photography and preparation of cast iron works for exhibition in Samorin, Slovakia

Agnes Treija - Latvian art historian and curator - projects: research on contemporary Czech art and assistance with the organization of Festival LIMBO

July

Jana Budikova - Czech visual artist - project: installation of large-scale drawing in the granary attic

Anton Cierny - Slovak visual artist - project: "Correct Breath" installation in the granary

Miroslav Fekar - Czech visual artist - project: three-floor multi-form wood sculpture in the granary

Allison Hunter - American visual artist - watercolors and photographic and video works

Led Art (Nikola Dzafo, Dragan Zivancevic, Vesna Grgincevic, Miroslav Peric) - Serbian performance and visual art group - project: "Reconstruction of a Crime" performance-installation in the granary

Christian Liebmann - Swiss performance and visual artist - painting and collaborative performance of a new original play

David Miller - as above

Carolanne Patterson and Barbara Benish - American and Czech-based American visual artists - project: installation "Toy Boats in the Garden"

Jeremy Schaller - American visual artist - projects: video work in collaboration with Led Art and installation in the granary

OPEN DAY - "Ledni Slavnost" on August 2nd included works by the July resident artists plus performances by:

Richter Band - experimental music (Czech Republic)

Ici Meme - multi-media performance (France)

Jo Truman - vocal and didgeridoo (Australia)

August

Ross Bolleter - Australian musician & performer - project: concert in the altan of tangoes, klezmer and other gems for the accordion

Michael Delia - American visual artist & musician - projects: collaboration with RE.AL and recording with various Czech musicians for release as a cd

Allison Hunter - *as above*

Bozidar Kemperle - Slovenian visual artist - project: installation in the granary

Ales Killian - Czech visual & sound artist - project: sound installation in the granary

Christian Alexander Klempert - German visual artist - an exchange with Schloss Plueschow

Michal Murin - Slovak performer - project: presentation of video works

RE.AL (Joao Fiadeiro, Joao Simoes with Helga Guszner) - Portuguese dance-installation group in collaboration with an Austrian dancer - project: preparation in the zamecky sal of "Inside of the Outside, and the Inverse" - a dance-installation for a female dancer and four voices to be premiered 20 October 1998 in Lisbon, Portugal

Kim Zieschang - German visual and performance artist - project: video and installation in the granary

September

Michael Delia - *as above*

William Gilbert - American visual artist - site-specific installation

Irena & Vojtech Havel - Czech musicians - recording in collaboration with M. Delia

Etsuo Imura - Japanese visual artist - installation in the altan

Jaroslav Koran - Czech musician - recording in collaboration with M. Delia

Michael Krondl - Canadian visual artist - installation in the prelatore courtyard and granary

Tomas Ondrusek - Czech musician - recording in collaboration with M. Delia

Antonette Rosato - American visual artist - site-specific installation

Jonty Semper - British visual and performance artist - site-specific project

Dan Senn - American interdisciplinary artist - preparation for performance
more about the artist and his work: www.newsense-intermedium.com

OPEN DAY - "ZATVA - Harvestfest" on September 25th included works & performances by the September resident artists, plus these special guests:
concert by **Michael Delia** (usa) with **Tomas Ondrusek** (cz), **Jaroslav Koran** (cz) and **Martien Groenveld** (nl) *improvisation on ethnic, experimental, found, and artist-made instruments*
concert by **Eurasian Art Ensemble** (Sergei Starostin (rus) - vocal & flute;

Robert Zollitsch (d) - zither & vocal; Wu Wei (china) - sheng & erhu; Tomas Ondrusek (cz) - percussion)
concert by **Sabot** (Chris Rankin (usa) - bass guitar & Hilary Binder (usa) - drums)
video by **Martin Zet** (cz)
performance by **Kim Zieschang** - "USUS" (d) *using the installation the artist created at the CMM in August to explore "a heterotopian scenario, offering a playful investigation of our notion of space in relation to the body and movement"*

October

William Gilbert - *as above*

Bri Hurley - American visual and performing artist - project: site-specific choreography in collaboration with **Ivana Tersova** (Czech dancer) and musicians

Adela Matasova from the Prague School of Applied Arts led a workshop for her students

Antonette Rosato - *as above*

November

Joel Bachar - American video artist and organizer of "Independent Exposure", a monthly showcase for video & film in Seattle, WA - research on contemporary activity in film & video in the Czech Republic and presentation of the "Independent Exposure" program at various Czech venues - *more about "Independent Exposure": www.speakeasy.org/blackchair*

Hans Von Koolwijk - Dutch musician and creator of experimental musical instruments - project: recording session in St. Bernard Chapel using his bamboo organ [[top](#)]

"Yawning" exhibiton of installation art - 24 July-24 August - At Home Gallery, Samorin, Slovakia

A presentation of works made specifically for the exhibition that investigate the contemporary meanings of the exhibition site - the Šamorín Synagogue which has served as the At Home Gallery since 1997 and recently was recognized as a cultural monument.

Financial support for the exhibition was provided by the Czech Center and Pro Helvetia-Slovakia.

Participating Artists: Charlie Citron (USA-NL) - altered photography installation

Peter Kalmus (SK) - performance

David Miller (Canada) - installations of cast-iron objects: Minyan, Ocist-a-ie (permanent)

Michal Murín (SK) - performance

Milos Vojtechovsky (CZ) - object-sound installation

Martin Zet (CZ) - object-sound installation

[\[top\]](#)

Hermit, 1992

Karel Adamus, CZ	Guus Koenraads, NL
Pierre Berthet & Brigit Romano, BEL	Edward Luyken, NL
Rene Bogaerts, NL	Ronald Medema, NL
Ad van Buuren, NL	Zjos Meyvis, BEL
Bram Cox & Mathias Klein, NL	Phill Niblock, USA
Michael Delia, USA	Jiri Olt, CZ
Kristine Deray & C.O.I.L., AUS	Baudouin Oosterlynck, BEL
Conrad van der Drieschen, NL	Marian Palla, CZ
Peter van der Ent, NL	Paul Panhuysen, NL
Maria Evelien, NL	Smisene Pocity, CZ
Pavel Fajt, CZ	Emil Pospisil, CZ
Lubos Dalmador Fiedler, GER	Felicitas Rath, GER
Fred Frith, GB	Horst Rickels, GER
Guadalupe Garcia, MEX	Milos Sejn, CZ
Hilary Vexil, NL	Sluik/Kurpershoek, NL
Tomas Hlavina, CZ	Orloj Snivcu, CZ
Anna Homler, USA	Martin Stroober, NL
Iris Honderos, NL	Jan Svoboda, CZ
Martin Janicek, CZ	Sven Thomsen, DAN
Oldrich Janota, CZ	Marjo Tobben, NL
Wim Jans, BEL	Josephine Truman, AUS
Jiri Kornatovsky, CZ	Victor Wentinck, NL
Harald & Daniela Kubiczak, GER	Marten Winters, NL
	Zyklus, NL

[\[top\]](#)

Growthrings, 1993

Agon Orchestr, CZ	Hans van Koolwijk & Klaas Hoek, NL
Ademir Arapovic, NL	Jiri Kornatovsky, CZ
Deborah Boardman, USA	Petr Kvicala, CZ
Dian Booth, GB	Tomas Lahoda & Milos Vojtechovsky, CZ
Michal Bouzek, CZ	Ley-On, NL
Floris Brassier, NL	Herman Makking, NL
Sjoerd Buisman, NL	Marek & Benda, CZ
Eva Carrozza, USA	Mercy, GER
Mathilde Cuijpers, NL	Rudolf Merinsky & Jana Lewitova, CZ
Frans Daels, NL	Mary Modeen, SCOTLAND
Josef Danek, CZ	Jaj Moredyk, CZ
Michael Delia, USA	Ales Muller, CZ
Mark Dijkstra, NL	Florence A. Neal, USA



Sander Doerbecker, NL
Daphne Kouwenaar, NL
David Dramm & Ann La Berge, USA
Peter van der Ent, NL
Pavel Fajt, CZ
Lubos Dalmador Fidler, GER
Alexander Fischer, SW
Esther Fischer, USA
Florian, CZ
Sarah Fraser, CAN
Ellen Gieles, NL
Martien Groeneveld, NL
Els de Gruiter, NL
Cees Gusing, NL
Anton Haakman, NL
Jeiji Haijno, JAPAN
Joshua Hakimi, USA
Ben Hillwood Harris, GB
Ron Haselden, GB
Irena & Vojtech Havel, CZ
Eva & Rupert van Heiningen, CZ
Tomas Hlavina, CZ
Igor Hlavinka, CZ
Mario van Horrik, NL
Mojmir Horyna, CZ
Thomas Jacobs, USA
Peter Jacquemyn, BEL
Martin Janicek, CZ
Oldrich Janota & Jina rychlost casu, CZ
Kristof Kintera & Jaj Moredyk, CZ
Sharon Kivland, GB
Vladimir Kokolia, CZ
Phill Niblock & James Fulkerson, USA & NL
Petr Nikl, CZ
Pavel Opocensky, CZ
Marian Palla, CZ
Nico Parlevliet, NL
Orloj Snivcu, CZ
Stepan Rak, CZ
Richter Band, CZ
Relaxace, CZ
Horst Rickels & Victor Wentinck, NL
Balduin Romberg, GER
Tomas Ruller, CZ
Ricarova & Vitek, CZ
Christoph Schlager, GER
Hyroyoku Shimizu, JAPAN
Meinbert Gozewijn van Soest, NL
Bodo Stock, GER
Max Streicher, CAN
Cestmir Suska, CZ
Jan Svoboda, CZ
Jitka Svobodova, CZ
Tibor Szemso, HUN
Jaroslav Stastny, CZ
Ryo Takahashi, JAPAN
Jaromir Tichy, CZ
Martijn Troost, NL
Josephine Truman, AUS
Urbankovci, SLO
Hilary Vexil, NL
Erik Wijntjes, NL
Henri van Zanten, NL
Zyklus, NL

[\[top\]](#)

Transparent Messenger, 1994

John Anderson, AUS
Boris Bakal, CRO
Michal Bouzek, CZ
Jens Brand & Waldo Riedl, GER
Claire Couper, GB
Peter Cusac, GB
Attila Czergo, HUN
Jagdish Chander, India
Hugh Davies, GB
Michael Delia, USA
Sandro Dukic, CRO
E, CZ
Trudi van Elsen, NL
Pavel Fajt, CZ
Florian, CZ
James Fulkerson, USA
Martin Groeneveld, NL
Ron Haselden, GB
Irena & Vojtech Havel, CZ
Oldrich Janota, CZ
Ivan Kafka, CZ
Erika Kiffl, GER
Sharon Kivland, GB
Martin Klapper & Erhard Hirt, DEN, GER
Adam Klimczak, POL
Lorraine Kordecki, GB
Monika & Bohus Kubinsk, SLO
Peter Machajdik, SLO
Daniel Matej, SLO
Tomasz Matuszak, POL
Anchelka Mazur, Austria
Rajesh Mehta, USA
James Meneses, USA
Jacek Mrozowicz, POL
Petr Nikl, CZ
Orloj Snivcu, CZ
Paul Panhuysen, NL
Marek Piacek, SLO
Richard Powell, GB
Rerun Production, NL
Rova Saxophone Quartet, USA
Gert de Ruijter, NL
An Seebach, GER
Roman Signer, SZ
Silver, CZ
Stichting Tropisme, NL
Milos Sejn, CZ
Bert Theis, IT
Gertrude Moser Wagner, Austria
Richard Waszko, POL

[\[top\]](#)

Meridian Crossings, 1995

Boris Bakal, CRO
Anna Best, GB
Loris Cechinni, ITL
Andrea Crociani, ITL
Jiri Cernicky, CZ
John Dickson, CAN
Jimmie Durham, USA
Avraham Eilat, ISR
Michael Fernandes, CAN
Hama Goro, Ghana
Ales Hnizdil, CZ
Martin Janicek, CZ
Kaisu Koivisto, FIN
Tilman Küntzel, GER
Athanasios Lagopules, GRE
Allister MacLennan, IRL
Patric Matthews, NL
David Miller, CAN
Suzanne Miller, CAN
Alexander Moust, NL
Alan Paivio, CAN
John Reardon, IRL
Arthur Renwick, CAN
SILVER (Milan Gustar, Pavel Rejbolec, Petr Svarovsky), CZ
Sarka Sedlackova, CZ
Anke Schulte-Steinberg, GER
Daniela Snapp, CAN
Max Streicher, CAN
Jan Svoboda, CZ
Richard Thomas, AUS
Margita Titlova, CZ
Ad van Buuren, NL
Gertrude Moser Wagner, Austria
Kathryn Miya Walter, USA

Christopher McKeeman, GB

Martin Zet, CZ

[\[top\]](#)

Fungus - Inquiry of Place (1145-1995)

Jan Ambruz, CZ

Geert Bischof, NL

Stefan Bohnenberger, GER

Laco Carny, SLO

Charlie Citron, USA

Trudy van der Elsen, NL

Judith Dimitria Fleishman, USA

David Garcia, GB

Igor Hlavinka, CZ

Uschi Kutz, GER

Willi Loyen, NL

Peter Lelliot, GB

Stefan Pfaff Hosch, GER

Milos Sejn, CZ

Emoke Vargova, SOL

Vladimir Vimr, CZ

Erna Verlinden, BEL

Linda Vinck, BEL

Karl Weibl, GER

[\[top\]](#)

Entarctic Shelf Festival, 1995

A.W.O.L. Love Vibe (Alex Ferguson,

Kedrick James, John Sobol), CAN

Jindrich Biskup, DEN

BMBcon (Justin Bennet, Wikke `t Hooft,

Roelf Toxopeus), NL

Weil Conen, NL

Michael Delia, USA

divadlo Mehedaha (Jiri Cernicky,

Petr Nikl), CZ

Pavel Fajt, CZ

Irena & Vojtech Havel, CZ

Erhart Hirt, GER

Tim Hodgkinson, GB

Martin Klapper, DEN

Jim Meneses, USA

Christer Irgens Moller, DEN

Jacques M. van Poppel, NL

Amanda Stewart, AUS

STEIM (Richard Barnett, Ray Edgar, Luc
Houtkamp), NL

Stichting Antarctica (Mark Dijkstra, Petra
Dubach, Mario van Horrik, Tom Veeger), NL

Raymond Strid, Sweden

Jo Truman, AUS

Roi Vaara, FIN

Zbigniew Warpechowski, POL

Zapomenuty orchestr Zeme Snivcu (Reigen
Brown, Michael Delia, Jaroslav Koran, Michal

Koran, Marie Kunikova, Jiri Smachtl; light
projection: Hedvika Vlasakova, Vaclav

Novotny), CZ

Daniela Zehnder, SW

[\[top\]](#)

Near the Beginning, 1997

Christophe Charles, FR-Japan
Dalibor Chatrny, CZ
Michael Delia, USA
Ritsuko Endo, Japan
Indrek Erm, Estonia
eye scratch, USA
Zuzana Fusterova, CZ
Daniel Hanzlik, CZ
Tomas Hlavina, CZ
Igor Hlavinka, CZ
Vladimir Kokolia, CZ
Inge Koskova, CZ
Miro Koval, CZ
Anezka Kovalova, CZ
Petr Kvicala, CZ
Frantisek Kowalowski, CZ
KW, CZ
Robert Langh, HUN
Jason MacDonald, GB
Jeroem Meijer, NL
Jiri Melzer, CZ
Jan Merta, CZ
Pavel Mika, CZ
Mare Mikoff, Estonia
David Mills, USA
David Mozny, CZ

Pavel Mrkus, CZ
Frank Mundt, CZ
Orsolya Nyitrai, HUN
Rait Parg, Estonia
Jiri Pliestik, CZ
Viliam Poltikovic, CZ
Oskar Prebanic, Bosnia
Alexander Roitburd, UKR
Christina La Sala, USA
Shuichi Chino, Japan
Mustafa Skopjolak, Bosnia
Ondra Smeykal, CZ
Soichi Arichi, Japan
Cestmir Suska, CZ
Jan Svoboda, CZ
Mirsad Sehic, Bosnia
Daniel Sperl, CZ
Sasaoka Takashi, Japan
Krista Thomson, Estonia
Tokitsu Asako, Japan
Toyohisa Amano, Japan
Robert Urbacek, CZ
Petr Vesely, CZ
Vladimir Vimr, CZ
Martin Zet, CZ
Jasan Zoubek, CZ

[\[top\]](#)

Home

Center for Metamedia
Home

The Space

Residency Program

Projects: Workshops,
Seminars, and more

Publications,
Recordings, and more

Project & Event
Archive

Visitor Information
& Directions

Visitor Information and Directions to the Center

While the season for programs runs from May through October, the Center may be visited at any time of the year. Our library of publications, music and video recordings is available for the public's use. And individuals considering a residency or others wishing to discuss other forms of collaboration are welcome to [contact us](#) to arrange a time to visit.

The Center for Metamedia is located in the village of Plasy, 100 km west of Prague (*Praha*, in Czech) and 25 km north of Plzen. Travel details for [car](#), [train](#), or [bus](#) are provided below.



by car: From Prague, take the D5 expressway to Plzen then road 27 towards Most. It is about a 2-hour drive.

by train: From Prague trains run regularly from the main station to Plzen, where you must transfer to a train heading towards Zatec or Most. Depending on the connection, the ride takes just under 3 hours. For the current schedule, call Prague's main station at +420-2 2422 4200, 2461 4030 or, for assistance in English, the Cedok travel agency +420-2 2422 8851 or [Czech Train's](#) Internet page.

by bus: Currently there is one direct bus from Prague to Plasy. Otherwise, buses run frequently from the Florence bus station to Plzen where there are connections to Plasy. The ride takes just over 2 hours. For the current schedule, call either Prague bus information at +420-2 1034 or Plzen bus information at +420-19 224019, 223704. For schedule information in English, call the Cedok travel agency at +420-2 2422 8851 or connect to the [ABUS](#) information on the Internet.



Cloister

The cloister is a remarkable, powerful work of architecture. The areas available to the Center--the ambit, the chapels, courtyard, refectory, and gallery rooms--all have strongly evocative architectural elements, which may be sensed from the selected photographs. The spaces are especially well-suited for performances. Not visible in the photographs are the special acoustics--at each corner of the corridor and, in particular, in the chapels--created by the architect's particular sensitivity to harmonic relations. In the St. Benedict Chapel (not pictured), the space's design meant to amplify liturgical singing and the spoken word releases echoes lasting over 10 seconds as tones wind up the 25-meter-high cupola and disappears into its upper dome. The St. Bernard Chapel, the smaller of the two, has a shorter tonal echo and clearer acoustics. Recording projects are thus often held in these chapels. From May to the end of October, the cloister is open to the public and tours are provided by the Monument Institute.



Courtyard - Night Falls Light Falls, Claudia Wissman, 1996



Ambit

Several of the rooms and the entire hospital wing are reserved for the Institute's historical exhibitions. The region's archive occupies several rooms on the ground and first floors. The cloister was designed in the Baroque style around 1711 by the architect Jan Blazej Santini-Aichel. The work on the entire building was eventually completed under the supervision of K. I. Dientzenhofer in 1739.

[\[back to Space page\]](#)



Ambit - Sound Shadow, Christophe Charles & Ritsuko Endo, 1997



Refectory - performance, Shuichi Chino, 1997



St. Bernard Chapel - *Stella Maris*, Pavel Mrkus, 1997



Staircase



Staircase - performance, Michael Delia & Antonia Svobodová, 1997



Gallery Room

[\[back to Space page\]](#)

Granary

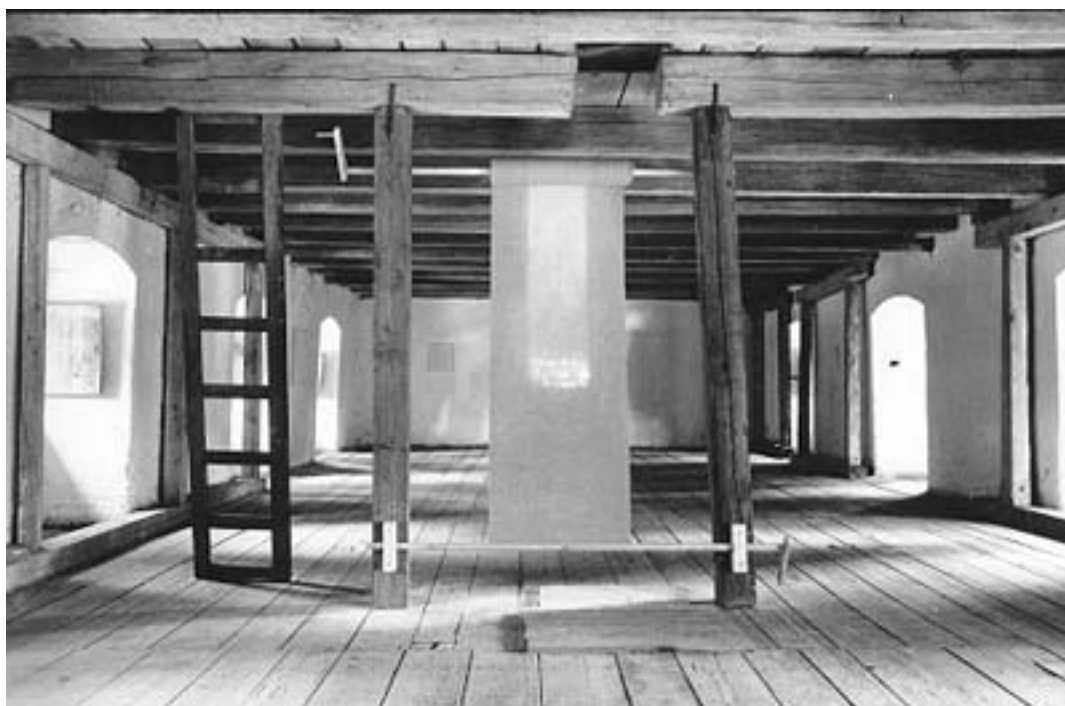
The Center's primary work and rehearsal studio, exhibition, and performance site has six above-ground floors, each with an area of about 320 sq. meters. Additional areas for resident artists and for projects are within the rooms of the three cellars (the lowest levels of which were originally used for ice storage). The clock tower and its interior shaft has also been used for installations and performances.

The granary was built over 1685-86 as an extension out from either side of the gothic chapels of St. Wenceslaus and Mary Magdalene. The chapels' original frescoes are partially preserved. The clock was installed in the tower in 1686. It was restored in the 1980s by Robert Drozda, who continues to wind it daily.

[\[back to Space page\]](#)



Facade



Interior 2nd fl. - *Cinema, Vladimir Vimr, 1997*



Interior, Ground floor - *Opera Glass*, Jan Ambruz, 1994



Clocktower Weights - *Paradise*, David Miller, 1995



Ice Cellar - Chorus/Line/Chorus, Loris Cechinni & Andrea Crociani, 1995



Ice Cellar - Miracles in Plasy, Avraham Eilat, 1995

[\[back to Space page\]](#)



[
[i.n.f.o.r.m.a.t.i.o.n](#)
]

[[p.r.o.p.o.s.a.l.s](#)]

[[d.i.s.c.u.s.s.i.o.n](#)
]

[[c.o.m.m.e.n.t.s](#)]

[[l.i.n.k.s](#)]

[è e š t i n a](#)

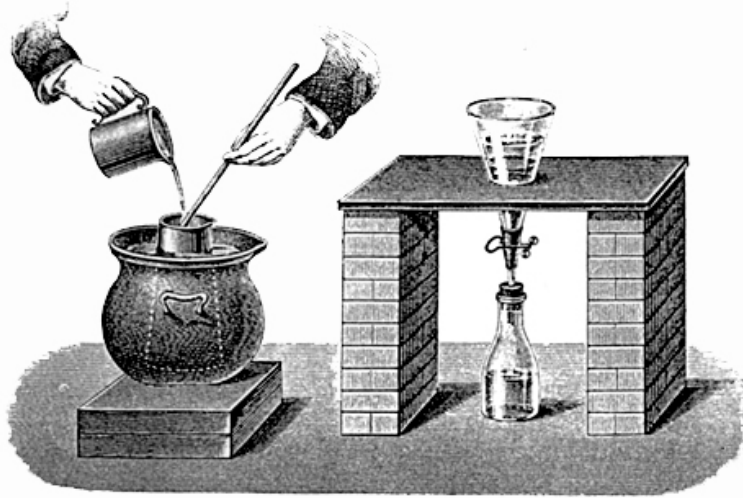


FIGURE 147—Apparatus for the manufacture of nitroglycerine by Kopp's method.

[P . A . N . T . O . G . R . A . P . H]

a n . i n s t r u m e n t . o f . m e d i a t i o n

The Center for Metamedia - Plasy & The Center for Contemporary Art - Prague invites artists, organizers, art groups and units, activists, people for a new type of workshop - symposium - meeting

Pantograph - An Instrument of Mediation

Date: June 6th - 13th, 1999

Place: Plasy Monastery, Czech Republic

d . e . s . c . r . i . p . t . i . o . n

Pantograph is an experimental type of workshop - symposium initiated by two non-govermental organisations - the Center for Metamedia - Plasy and the Center for Contemporary Art (former SCCA) to foster and amplify constructive discussion and the initiation of interregional projects addressing the folds between culture, society, and politics within Europe's former "eastern bloc". Aproximatelly ten organizers (artists, curators, cultural or ecological activists, etc.) representing independent cultural organizations can participate in the non-formal workshop. Together the participants can work

on rigorous and provocative analyses and "spin-off" projects that address contemporary conditions, meanings and functions of culture within the region. The subjects include democratization and public access of communication networks, online and pirate radio, issues of racism and those concerning cultural minorities, the development of new cultural and ecological educative centers and their cooperations, the rethinking of social structures by means of cultural strategies, etc. The "spin-off" projects devised and initiated within the Pantograph framework should be concrete and focused tools for change of an existing state even if only on a local or regional level.

The workshop - symposium Pantograph - An Instrument of Mediation is developed to draw ideas, innovation, and collaboration from the experience of transformation from individuals or small groups active within these countries' cultural spheres. The project's unique format - discussion and project development - allows for the discussion of ideas to form directly into projects that address and affect the issues the participants identify as most vital. Hopefully it will initiate a constructive and rigorous analysis of what is possible and what is missing for the independent cultural spheres in the former "eastern bloc" while simultaneously fostering the initiation of new communicative behaviour.

p . r . o . p . o . s . a . l . s

Proposals for participation in Pantograph were accepted through March 1999. Currently the participants are together devising the themes to be discussed through sharing project ideas. A discussion group has been established for such discussion.

[pantograph-l@ecn.cz]

The meeting will take place from June 6th - 13th, 1999 at the Center for Metamedia in the quiet and inspiring surroundings at the Plasy Monastery in the Czech Republic. At the close of the meeting, the participants will present proposals for Pantograph projects addressing and covering the area of an emerging cultural cartography of Europe. A selection of these projects will receive a modest amount of start-up money to ensure their realization and function. Proposals for participation include projects which are currently underway and are merely looking for

partners or organizational and financial support as well as new projects which could be shaped and developed during Pantograph.

Questions are best addressed to [\[c o m m e n t s . q u e r y \]](#)

P a n t o g r a p h . i s . f u n d e d . i n . p a r t . b y . g r a n t s . f r o m :

Soros Centers for Art Regional Projects (SCARP), Pro Helvetia Ost West, the Hermit Fund, Soros Center for Contemporary Arts-Prague and other foundations with interest in stimulating the exchange of ideas.

P a n t o g r a p h . o r g a n i z e r s :

Milos Vojtechovsky, Jo Williams, Ludvik Hlavacek, Jennifer De Felice



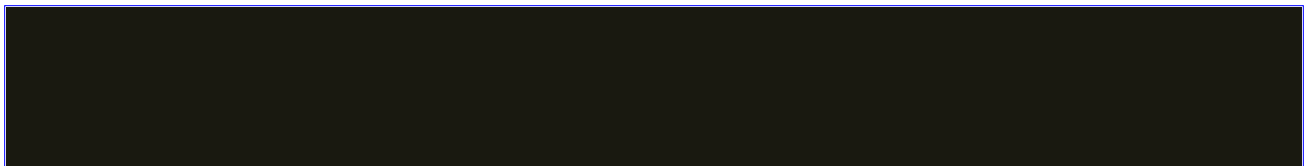
Natural

SELECTION



Welcome to Natural Selection: a Search Engine Search Engine

PLEASE Enter your search string.



Welcome to Natural Selection - a new kind of search engine. No other search engine has the power to give you what you really want! Why? As you use the web, Natural Selection initialises complex data analysis tools to construct personalised preferences from your local memory. At first, the results of these searches may make Natural Selection seem suprisingly 'Psychic'. No data is harmed in the process and all excess information is used solely to enhance your surfing experience.

Fast Links to your Hot Searches!

[Cars](#) * [Real estate](#) * [White Goods](#) * [Home Shopping](#) * [Image](#)

[Religion](#) * [Games](#) * [Family matters](#) * [Web-Dictionaries](#)

[Romance and Friendship](#) * [Travel](#) * [Anti-Virus](#) * [Science](#) *

[Photography](#) * [Internet](#)



[Mongrel Info](#)

[Star Sites](#)

[About Natural
Selection!](#)

[Sponsors](#)

Sound Art, Music, Video and Texts of Dan Senn





we have moved to:



www.blackchair.com

The Summary of Don Quijote's Science.

Don Quijote in the book by Miguel de Cervantes
Saavedra confesses to a study of some especial
universal science, a science about errant knightage.

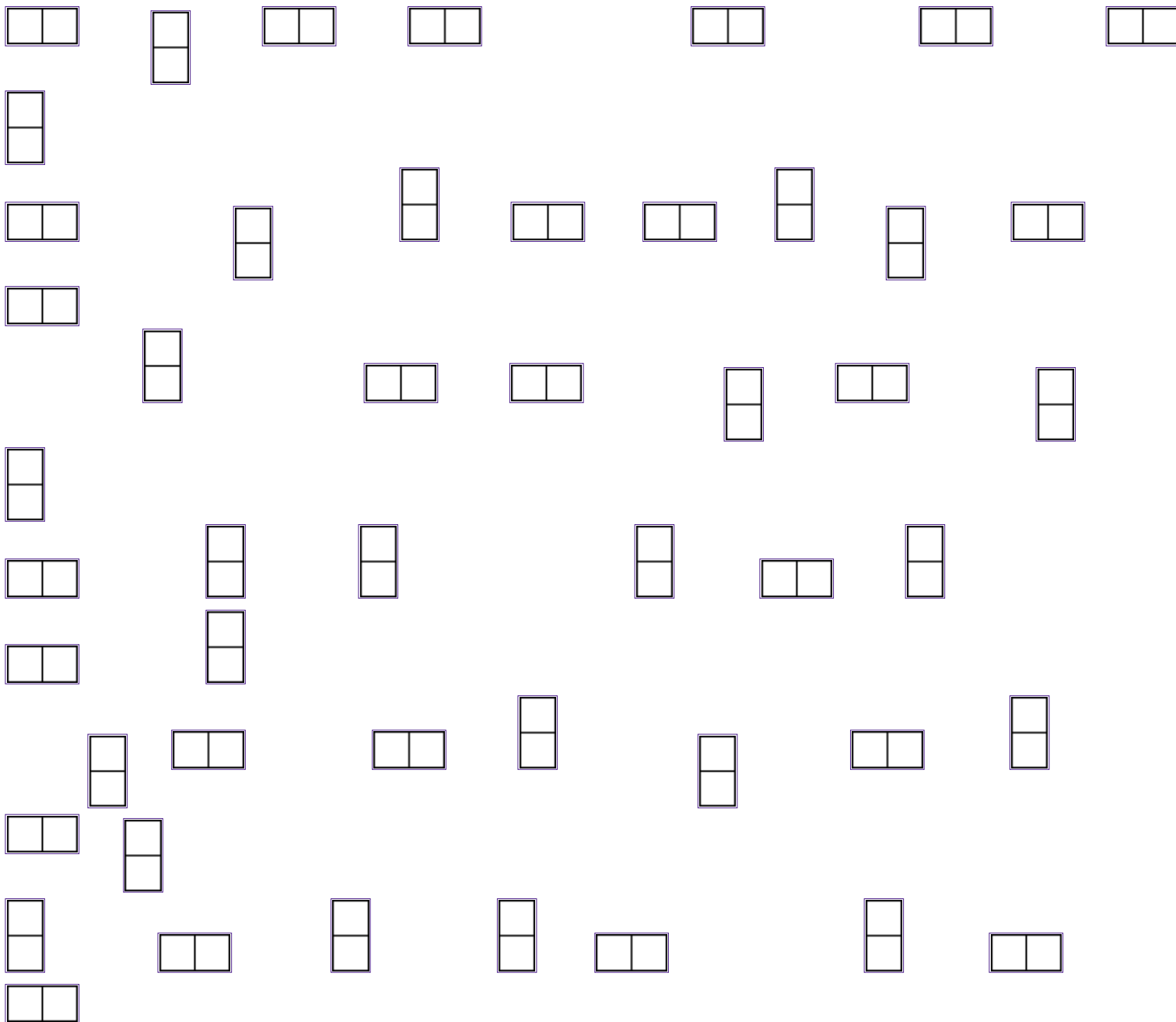


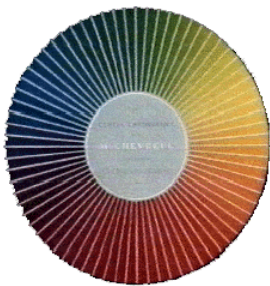
NEXT

**To browse site documents, click on any square on NEXT
screen.**

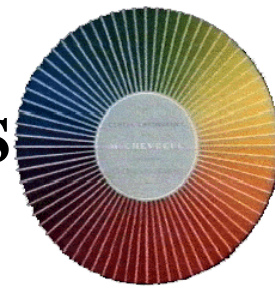
© 1997 Tomas Hlavina, Prague.

The Summary of Don Quijote's Science.





COLORUM NATURAE VARIETAS



[Windows](#) / [ASCII](#) / [Mac](#) / [Latin2](#) / [Unix](#)

Consideratio Contemplatioque Colorum et Sonorum
èili
rozvažování o barvách a zvucích
or
Contemplation upon Colour and Sound

autor/by:

[Miloš Šejn](#)

produkce/production:

Center for Metamedia-Plasy
1998

support:

PRO HELVETIA OST-WEST
SOROS CENTER FOR CONTEMPORARY ARTS-PRAGUE
C3 CENTER FOR CULTURE & COMMUNICATION, BUDAPEST

obraz/image:

E. Chevreul, Des Coleurs et de leurs Applications aux Art Industriels, Paris 1864

about Miloš Šejn

"Since childhood, Miloš Šejn has wandered through the countryside fascinated by the breadth of the colours and forms of nature. These he has been collecting, classifying, registering, documenting, photographing. Over time, his experiences in nature gradually transformed his approach to it. By the end of the 1960s, he lost interest in the traditional scientific investigation of nature and began instead to dedicate himself entirely to a physical experience of nature through direct contact and to communicating this through art. The methods he uses are not pictorial; all are founded upon unmediated contact with nature. His drawings are often made directly on-site with natural pigments from minerals and plants found

in the area -- the paper itself then bearing traces of the place. His performances involving, for example, fires in caves, he has documented in photographs or on video. Fire is visible in the drawings as well, parts of them seared by sparks from burning coals or hay. His collection of natural pigments, materials, and objects has arose from his work in nature over the last thirty years." (Jiri Fiala, *Vesmír*, 1996)

The COLORUM NATURAE VARIETAS CD-rom can be seen as a summation of Miloš Šejn's personal and intensive engagement with nature.

o Miloši Šejnovi

"Miloš Šejn se od dětství potuloval přírodou, okouzlen bohatstvím jejich barev a tvarů. Sbíral, klasifikoval, zapisoval, dokumentoval, fotografoval. Toto putování přírodou se mu postupně proměnilo v základní životní zkušenost natolik, že od konce šedesátých let ztrácel zájem o tradiční vědecká zkoumání přírody a začal se věnovat plně tělesnému prožitku vnitřního kontaktu s přírodou a jeho uměleckému vyjádření. Způsoby, jichž používá, nejsou zobrazováním, všechny jsou založeny na bezprostředním tvořivém dotyku s přírodou. Jeho kresby vznikají přímo na místě a použitím přírodních pigmentů (minerálních i rostlinných) z bezprostředního okolí, a papír sám nese stopy dotyků míst, na něž byl položen. Jiné akce (například s ohněm v jeskyních) jsou dokumentovány fotografiemi, videozáznamy. Oheď se objevuje i v kresbách, místy propálených rozptýlenými kousky žhavého dřevěného uhlí nebo hořícího sena. Třicet let vyhledával a našel Miloš Šejn přírodní pigmenty." (Jiří Fiala, *Vesmír*, 1996)



COLORUM NATURAE VARIETAS

*Colour is nothing less than the embodiment of the world.
Each tone of the colour spectrum,
their subtle shadows emerging out of black to black again,
is simultaneously part of the universe as a whole.
Each is a scent of the ozone, which, like the memory of a lightning flash,
is framed by the arch of the rainbow.*

The flash of lightning makes sound brighter.
JAKOB BÖHME,
Aurora oder Morgenröte im Aufgang, 1612

*Each eye sees colour in its own way;
perhaps, what you call blue, appears to me as red . . .*
LUDWIG TIECK,
Geschichte des Herrn William Lovell, 1795-96

The sense organs are integral parts of the soul . . .
ERNST MACH,
Erkenntnis und Irrtum, 1905

The richness of colour is my own colour.
ATHANASIUS GRÜN
*(from: Otokar Fischer, Dopis o barvách,
Volné Smery, cerven 1910)*

The web-site for the *COLORUM NATURAE VARIETAS* CD-ROM is one of the Center for Metamedia's Internet projects.

The CD-ROM itself is an interactive presentation of what we may be called a collection. It is made up of digitally-created media which permits the viewer to navigate through text, image, sound, filmed and videotaped sequences. The original material comprises documents of my work on the landscape in its broader historical context.

In these explorations, I have been searching for a wholeness which is perceptible in eternally cyclical transformations; this wholeness is something which escapes one's direct view. I believe that work with relationships among individual phenomena leads one to the understanding of them in their fuller meaning.

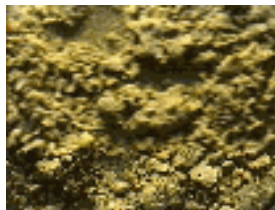
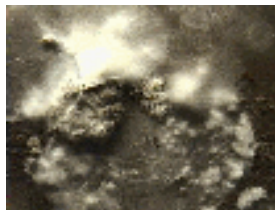
It is hoped that *COLORUM NATURAE VARIETAS* will be seen as an intensive personal journey through the world, its breadth of colours, forms, motions, sounds, and metamorphoses.

The navigational buttons for moving within the *COLORUM NATURAE VARIETAS* web-site are:
colour, body, time/space, word and sound.

1. The phenomenon of **Colour** is drawn from an extensive collection of pigments, objects of nature and relics. From colour, a number of other data arises – from its own textual remarks, to the date of its collection, the relationship of my **Body** to this occurrence in a certain space and its description, to the chemical composition and electronic microscopic analysis.
2. The relationship between thought and the body involves the relationship to each **Space** as a specific part of the body of a landscape in *Time*. Hence, this is a collection of colours as well as a journal, and a testimony of the complex relations to the **Word**. The material comprises the semantic correlation of the colour spectrum and speech, as well as pictorial examples from scientific literature concerned with the perception of colour and the experience of time.
3. **Sound** is the most immediate sensory experience for one walking through a landscape. The particular sounds of wind, footsteps, water, fire, one's own voice and those of animals form an imaginary sound-scape archive.

The perusal of the CD-ROM through its hyper-linked paths permits a type of movement which departs, for example, from a collection of journal entries or a systematic indexing of textual, photographic or pictorial characteristics. The data are thus recorded within an imaginary map of a landscape through which one may journey in time and space.







from the remarks on the collection's appearance

Yellowish veil of vesicles inside a clear crystal found along the Vrchlice Stream between Kutná Hora and the Big Pond, summer 1956

Gentian Plant Gentianella ciliata L.

Parts of the flowering plant picked while walking from the Bílý Mill to Zebín Hill, September 1957

Arsenopyrite gravel extracted from a piece of sericited quartzite found at the Hute dumping grounds close to Kutná Hora while wandering around with my father, summer 1958

Phoenix Butterfly Lycaena phlaeas L.

Butterfly lamellae found in a small dry meadow by a forest of spruce, birch, oak, maple and other tree species, near an old mine beside an oat field with lush growth of Ononis spinosa on Šibeník Hill, Jicín, August 1959

Radix valerianae - Valerian radicle

Valeriana officinalis L.

Roots unearthed from the location of the former Butoves Pond along the path edging the forest towards the Deep Pond, May 1960

Sea-weeds and leaflets of duck-weed frozen in the ice of the Hádek Pond and the Valdice Brook, December 1961

Pulverised Neolithic crock found at the Pod Lipami Field, Jicín, 8 May 1962

Dark brown soil from a medieval crock, Kutná Hora, 6 July 1963

Osmoderma eremita (Scop.) Beetle

Found while walking through the lime tree alley on the way from Jicín to Valdice, 24 July 1964

Dry substance from the fresh-water rot removed from the culm of a rush submerged in the Zabakor Pool near Mnichovo Hradište, early spring 1965

Yellowish soil from a Neolithic crock excavated during the cultivation of my parents' garden outside Jicín to the north-east, 9 June 1966

A nest of epithelium Penduline Tit found beside the Novozámský Pond in the morning after it had rained on the bivouac under the Okna Rock, early summer 1967

Spruce shavings with remnants of blackbird and chaffinch eggshells found in Mladá near Nymburk, 1 May 1968

Pulverised section of white dolomite from a fragment with pelecypody petrification found at the Devicky Heights in the Pavlov Hills while on the way from the Pouzdrany Steppe to Devín Hill (554,4 m) and back to Strachotín, 9 March 1969

Opal chips from petrified conches extracted from the rock wall of a mine in Kank Hill near Sedlec, summer 1970

Melt and dust of light-blue glass from the ruins of the former St. George Cemetery Church in Nymburk, 9 November 1971

Two red splinters from a late-Gothic windowpane unearthed in the eastern section of the presbytery of the St. Peter and Paul Chapel in Stav near Nová Paka, 6 July 1972

Granite granules found beside a Trichoptera larvae dwelling above the Pancava Waterfall near the edge of the Labe Ravine in the Krkonoše Mountains, summer 1973

Sand from the bottom of a narrow, creviced cave to the west of Svincice Hill in the Prachov Rocks, 12 October 1974

Yellow petals of the Hieracium flower picked on the hillside near Moldava in the Krušné Mountains, 15 September 1975

Lichens peeled from a quartzite wall at the Bílá Rock in the Krkonoše Mountains, 973,8 m above sea level, July 1976

White powder from a foam sinter found under a small ledge along the Vrátná Ravine near the Ruzový Ledge next to Turcianská Blatnica, Velká Fatra, July 1977

Mallard feather taken from the shore of the Svet Pond near Rozmberk in the early morning sunshine, 23 September 1978

Pulverised ferruginous layer protruding out from the bottom of the western side of the Obora Ravine in Plakánek Valley near the Kost Castle, spring 1979

Red lichens from the dolomite headlands of Tlstá Mountain in Velká Fatra, 1414 m above sea level, 27 June 1980

Grey sand from broken traceries discarded on the slope beneath St. Barbara Cathedral in Kutná Hora, 11 April 1981

Basalt loam from the Zebín Quarry, 5 November 1982

Purplish-brownish-red sand from the water's edge along the way from Drábovna to Kozákov, 31 July

1983

Reddish kestrel excrements scraped from the wall of the Bílá Rock's western summit, Krkonoše Mountains, 22 September 1984

Deep-red sand from a pebble picked up from the floor of the Borek Cave on the left side of the northern part of the ravine behind the pond, 9 May 1985

Lichens from the entrance of the Pekárna Cave, Moravský Karst, 20 May 1986

Greyish and reddish limestone from the Hlubočepy Rocks, just above the railway running west from Prague, Barrandien, 27 August 1987

Pulverised reddish slate extracted along the way from Hostinné to the Brecštejn Castle close to the place where one crosses the brook, 11 June 1988

Rusted earth from the path beneath Lucní Mountain heading towards Zelezná Mountain, Krkonoše Mountains, 20 July 1989

Mesolithic pieces of coal taken from the washed-away earth under the southern ledge of the Krtola Ravine, Muzský Hill, 9 May 1990

Spores from the dry rot on a spruce stump found along the way from Bílá Rock to the Hvezda Ridge, Krkonoše Mountains, 15 July 1991

Grey sand scooped up from the floor of the Krtola Cave, Muzský Hill, 18 August 1992

Deep-red silt from the flow inside the remains of the Harasov Rock Mill, Kokorín Valley, 16 May 1993

Deep-black earth from the western Pleistocene profile of the Dolní Vestonice loam pit, Moravia, 23 November 1994

Luminous beech wood in my palm, early morning, Dobren Valley near Mšeno, 10 September 1995

Pieces of coal from burnt oak wood found in the Valdštejnská Deer Park, Valdice, 7 April 1996

Burnt purplish-red sand from a Mesolithic fireplace unearthed in the archaeological excavations in Peklo Valley near Česká Lípa, 16 July 1997

whit
(608)



wpe11.jpg (7055 bytes)

Brown and Yellow Traces

lichens and sand pressed into felt, Nový Hrádek Rock, Prachovské Rocks / Bohemia, 22 August 1987
96 x 96



Traces

felt dyed with iron silt, water spring in the Vižická Cave / Bohemia, 23 August 1987
96 x 96





COLORUM NATURAE VARIETAS

*Barva není nic menšího, než ztílesnění světa.
Každý tón barevného spektra
v jemných odstínech od černé po černou,
je zároveň částí i celkem univerza.
Vůně ozónu, jako vzpomínka na zářící blesku,
rámovaná obloukem duhy.*

*Das Licht in dem Blitze macht den Klang helle.
JAKOB BÖHME,
Aurora oder Morgenröte im Aufgang, 1612*

*každé oko vidí barvu po svém způsobu;
možná, že ty jmenuješ modře, co mně se jeví červené
LUDWIG TIECK,
Geschichte des Herrn William Lovell, 1795-96*

*Smyslové orgány jsou samy částí duše...
ERNST MACH,
Erkenntnis und Irrtum, 1905*

*Bohatství barev jest má barva.
ATHANASIUS GRÜN
(z: Otokar Fischer, Dopis o barvách, Volné Směry, červen 1910)*

CD-ROM COLORUM NATURAE VARIETAS homepage je součástí internetového projektu na síti
Centra pro Metamedia
v Plasích.

Připravovaný projekt CD-ROMu - *COLORUM NATURAE VARIETAS* je koncipován jako interaktivní propojení k němu, co lze nazvat sbírkou. Jeho skladba je působena digitálnímu médiu a umožňuje divákovi zpřesnit propojení textu, obrazu, zvuku, filmu a videozáznamu akcí. Použitý materiál zahrnuje dokumenty o mé práci s krajinou do širšího historického kontextu.

Ve své tvorbì se zabývám hledáním celku, který je patrný v neustálých, cyklických promìnách, celku, který obsahuje nìco, co uniká možnøstem pøímého pohledu. Práce se vztahy mezi jednotlivými jevy vede k jejich pochopení v širších souvislostech.

COLORUM NATURAE VARIETAS je záznamem osobního vnímání svìta v jeho bohatosti barev, tvarù, pohybu, zvuku a promìn.

Vstupními navigaèními klíèi k *pohybu* v COLORUM NATURAE VARIETAS jsou **barva, tìlo, místo a èas, text, zvuk**.

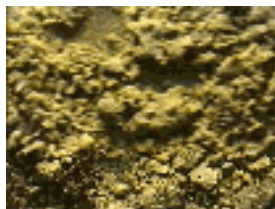
Fenomén **Barvy** èerpá z rozsáhlé sbírky pigmentù, pøírodnin a reliktu. K barvì se váže množství dalších údajù - od vlastních textových zápisù, pøes údaje o èasu sbìru, vztahu mého **Tìla** k této události v urèitém místì, na urèitých souøadnicích, až po chemické analýzy, rozboru a digitální obrazové mikrosondy.

Vztah myšlení a tìla je i vztahem k pamìti každého **Místa** jako specifické èásti tìla krajiny v **Èase**. Proto je sbírka barev i deníkem a svìdectvím složitých vazeb k **Textu**. Materiál obsahuje kromì sémantických korelací spektra a reèi i obrazové pøíklady z vèdecké literatury, zabývající se vnímáním barev, prožíváním èasu.

Zvuk je nejbezprostøednejším vjemem v mapì chodce krajinou. Konkrétní zvuky vùtru, chùze, vody, praskání ohnì, vlastního hlasu i hlasu zvíøat tvoøí zvukovou krajinu pomyslného archivu.

Èetba CD-ROMu ve všech naznaèených uzlových bodech bude umožòovat pohyb, jehož východiskem mùže být napøíklad poznámkový aparát nebo systém odkazù textové, fotografické èi obrazové povahy. Jednotlivá data jsou zaznamenána v pomyslné èasové mapì krajiny, ve které se mùže chodec pohybovat v prostoru i èase.







Z textové podoby sbírky

Nažloutlý závoj bublinek v krystalu křišťálu, nalezeném cestou podél Vrchlice z Kutné Hory k Velkému rybníku, léto 1956

*Gentianella ciliata /L./, Hořeček brvitý
Úlomky kvetoucí rostliny utržené cestou od Bílého mlýna na Zebín v září 1957*

Drt arzenopyritu vyloupaná ze sericitického křemence, haldy v Hutích u Kutné Hory prolézané s otcem v létě 1958

*Lycaena phlaeas L., Ohniváček černokřídlý
Křídelní šupiny. Srpen 1959 - malá suchá louka u lesíku (smrk, bříza, dub, javor,...) a starého lomu, hojný porost jehlice trnité - v blízkosti lán ovsa, Šibeník, Jičín*

*Radix valerianae - Kozlíkový kořen
Valeriana officinalis L.
Kořeny vyhrabané v místě bývalého rybníku u Butovse, při kraji lesa směrem ke Hlubokému rybníku, květen 1960*

Øasy a lístky okøehku zamrzlé v ledu, Hádek, Valdický potok, prosinec 1961

Rozetøený fragment neolitické nádoby z pole Pod lipami, Jičín, 8.5.1962

Temnì hnìdá hlína ze stredovìkého støepu, Kutná Hora, 6.7.1963

*Osmoderma eremita (Scop.), Páchník hnìdý
Z cesty lipovým stromoøadím z Jičína do Valdic. 24.7.1964*

Sušina sladkovodní houby odtržená z ponořeného stébla rákosu èasnì na jaøe v rybníce Žabakor u Mnichova Hradišti, 1965

Žlutavá hlína z neolitického støepu vykopaného pøi obdílávání zahrady severovýchovni za Jièínem, 9.6.1966

Výstelka hnízda moudivláèka lužního z cesty k Novozámským rybníkum, ráno po deštivém bivaku pod skálou Okna, èasné léto 1967

Smrkové piliny se zbytky vajec drozda a pìnkavy, Mladá u Nymburka, 1.5.1968

Rozetøený kus bílého dolomitu z úlomku se zkamenilou schránkou mlže, nalezeného na vrcholu Divicky v Pavlovských kopcích. Cestou z Pouzdøanské stepi na Divín (554,4 m n.m.) a zpìt do Strachotína, 9.3.1969.

Opálové úštìpky zkamenilých lastur vyloupanutých ze stìny lomu na Kaòku u Sedlce, léto 1970

Svìtle modrá sklovina a prach ze zøíceniny bývalého høbitovního kostela Sv. Jiøí v Nymburce, 9.11.1971

Dva èervené støípký pozdnì gotické vitraje vyhrabané ze zìme na východní stranì presbytáøe kostelíka Sv. Petra a Pavla ve Stavu u Nové Paky, 6.7.1972

Zrnka žuly sesbíraná larvami chrostíkù nad vodopádem Panèavy pri hranì Labského dolu v Krkonoších, léto 1973

Písek ze dna úzké puklinové jeskynì, západnì od Svinèice v Prachovských skalách, 12.10.1974

Žluté okvìtí jestøábníku utržené ve stráni nad Moldavou v Krušných horách, 15.9.1975

Lišejník odloupanutý z køemencové stìny Bílé skály v Krkonoších, 973,8 m n.m., èervenec 1976

Bílý pìnitcový prášek z malého pøevisu pøi ceste ve Vrátné doline u Turèianské Blatnice, v bezprostøední blízkosti Rùžového pøevisu, Velká Fatra, èervenec 1977

Pírko kachny sebrané ze bøehu rybníka Svìt u Rožmberku brzy ráno v paprscích slunce, 23.9.1978

Rozetøená železitá vrstva vystupující ze dna potoka v boèní západní rokli Obora v údolí Plakánek u Kosti, jaro 1979

Èervený lišejník z dolomitového ostrohu Tlstá ve Velké Fatøe, 1414 m n.m., 27.6.1980

Šedý písek z rozpadajících se kružeb, poházených ve stráni pod katedrálou sv. Barbory v Kutné Hoøe, 11.4.1981

Èedièová hlína z lomu na Zebínì, 5.11.1982

Nafialovìle hnìdorudý písek z bøehu cesty mezi Drábovnou a Kozákovem, nalezený 31.7.1983

Narùzovelé guano poštolky seškrabané ze stìn Bílé skály v Krkonoších, západní vrchol, Krkonoøe, 22.9.1984

Rudý písek z valounku sebraného ze dna jeskynì v Boreckých skalách, levá strana severního ramene rokle za rybníkem, 9.5.1985

Lišejník ze vchodu do jeskynì Pekárny v Moravském krasu, 20.5.1986

Šedavé a narůžovìlé vápence z Hluboèep, tìsnì nad tratí z Prahy na západ, Barrandien, 27.8.1987

Rozetøená èervená bøidlice, vyloupaná cestou z Hostinného na Brecštejn, poblíž pøechodu pøes potok, 11.6.1988

Rezavá hlína z cesty pod vrcholem Luèní Hory, smìrem k Železné horì, Krkonoše, 20.7.1987

Mezolitické uhlíky vyhrabané v odplaveném terénním zárìzu pod pøevisem jižní stìny rokle Krtola, Mužský, 9.5.1990

Výtrusy z vyschlé houby na paøezu, cestou z Bílé skály k sedlu Hvìzdy, Krkonoše, 15.7.1991

Šedý písek nabraný ze dna jeskynì Krtola, Mužský, 18.8.1992

Rudé bahno z vývìru ve zbytcích skalního mlýna Harasov, Kokořínské údolí, 16.5.1993

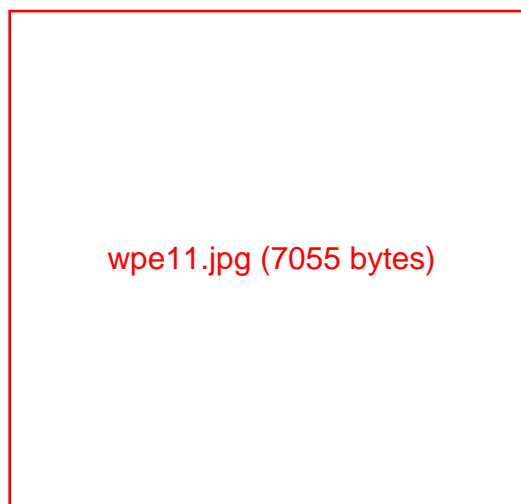
Temnì èerná hlína z profilu pleistocenními sedimenty v západní stìni hliníku v Dolních Vistonicích, Morava, 23.11.1994

Døevo buku svìtlující v mé dlaòì èasnì ráno 10.9.1995, Dobroè u Mšena

Døevené uhlí bleskem zapáleného dubu, Valdštejnská obora, Valdice, 7.4.1996

Pøepálený rudý písek z mezolitického ohništì, odkrytého archeologickou sondou v údolí Peklo poblíž Èeské Lípy, 16.7.1997

whit
(608)



wpe11.jpg (7055 bytes)

**Hnìdé a žluté stopy
lišejníky a písek vetøené do plsti, skála Nový Hrádek, Prachovské skály / Bohemia 22.8.1987**

96 x 96



Stopy

pls• nasycená rudým bahnem, jeskynní pramen ve Vřezickém údolí / Bohemia 23.8.1987

96 x 96



domů

Nadace
Hermit

Centrum pro
Metamedia

akce

partneři
& propojení

naše adresa

partneři a propojení: neformální network

Na stránce se v současné době pracuje. Zkuste to později.



domů

Nadace
HermitCentrum pro
Metamedia

akce

partneři
& propojení

naše adresa

Nadace Hermit

Popis

Nadace Hermit byla česká neprofitní organizace založená v roce 1993 pro podporu různých programů Centra pro Metamedia Plasy. Aktivity nadace se v době roků 1996-98 rozšířily o oblast stimulování kulturních aktivit v České republice s mezinárodní, mezioborovým a nekomerčním zaměřením. Od roku 1999 se Nadace Hermit věnovala i jiným možnostem než finanční podpoře těchto aktivit, jako například distribucí potřebných informací, nebo stavbou networku mezi podobnými institucemi a skupinami.

Kdo podporoval Nadaci

Nadace zahájila činnost bez vlastních prostředků a majetku. V pokračuje s omezenými finančními zdroji a s minimálními administrativními výdaji. Zajišťovala hlavní aktivity centra, ale podporovala finančně i další projekty a aktivity v České republice. Poskytla příspěvky institucím, skupinám i jednotlivcům, jejichž zájmy byly paralelní s aktivitami Nadace Hermit.

Touto náplní si kladla Nadace Hermit za cíl přispět k rozvoji sítě míst, určených pro pracovní pobyty umělců ze všech disciplín a z různých zemí. Šlo o rezidenční prostory, kde bylo možné vést se dialogu, spolupráci, experimentovat a vyměňovat si zkušenosti.

Mezi instituce, které umožnily činnost Nadace Hermit patří především program Ost-West švýcarské nadace Pro Helvetia, dále podpora holandské nadace Prince Bernhard Fund, Sorosovo Centrum současného umění, Open Society Fund, Ministerstvo kultury české republiky, Památkový ústav v Plzni a další instituce, které pomohly umělcům uskutečnit v Plasích jednotlivé projekty.

Další potřebné informace o aktivitách najdete na stránkách [Centra pro Metamedia](#). Informace o [grantech](#) jsou uvedeny níže.

granty poskytnuté v minulosti

1997

Mamapapa - příspěvek 20 000 Kč na mezinárodní dílnu Slunovrata v Mnichově Hradišti a příspěvek 30 000 Kč na činnost a přípravu programu Mamapapa pro rok 1998

Nadace Arbor Vitae - příspěvek 40 000 Kč na publikaci Jdeme dlouhou cestou, učebnici o rímské historii, kultuře a výtvarných umělcích pro multietnické vyučování na českých školách

Sdružení Ětyři dny v pohybu - příspěvek 30 000 Kč pro mezinárodní divadelní

festival "Ětyøi dny v pohybu" v Praze v listopadu 1997

Sdružení Serpens - pøíspěvek 10 000 Kč pro výstavu a symposium Důvod vící neviditelných v synagoze Na Palmovce a pøíspěvek 20 000 Kč pro publikaci sborníku výstav z roku 1997 v synagoze Na Palmovce

Sdružení U bílého jednorožce - pøíspěvek 20 000 Kč na katalog k výstavì Alva Hajn

Vysoká škola umìlecko prùmyslová - pøíspěvek 30 000 Kč na publikaci katalogu mezinárodního symposia Doteky pořádaném na Klenové

1996

Ěeské muzeum výtvarných umíní - pøíspěvek 20 000 Kč na katalog k výstavì Vladimír Boudník v Polsku 1996

Sdružení Ětyøi dny v pohybu - pøíspěvek 40 000 Kč pro mezinárodní divaelní festival 4 dny v pohybu v Praze v listopadu 1996

Sdružení Serpens - pøíspěvek 40 000 Kč pro publikaci sborníku výstav z roku 1996 v synagoze Na Palmovce

Sdružení U bílého jednorožce - pøíspěvek 20 000 Kč na katalog ze symposia na Klenové 1995





Plinius

Naturalis historia.



Ambroise Paré

Génération.

(V kapitole "O prsech a hrudi kojné"
pojednává o vlivu prsu kojné na tvar nosu.)



Porfyrrios

Peri tú en Odysseiá tón nymfón antrú.



Iamblichos

De mysteriis Aegyptiorum.



Herodotos

Historiés apodexis.



'Omar Chajjám

Rubá' íját.



Isaac Newton

Divina metamorphosis.



Thomas Hobbes

Leviathan.



Piere Abaelard

Historia calamitatum mearum.
De unitate et trinitate divina.



Michaél Psellos

Timotheos é peri daimonón.



John Dee

The Private Diary and Catalogue of his Library of Manuscripts.



Regimen sanitaris Salernitanum



Alf laila va-laila.



Ignatius de Lojola

Exercicie.



Friedrich Schiller

Die Räuber.



Geoffrey Chaucer
Canterbury Tales.



Cyrano de Bergerac

Voyages to the Moon and the Sun.



Miguel de Cervantes Saavedra

Don Quijote de la Mancha.



Porfyrios

Pythagorú bios.



Aristoteles

Tractatus Coislianus.



Fridrich Nietzsche

"la gaya scienza"



Amadís de Gaula



Aristoteles

Peri mnemes kai anamneseos.



Jonathan Swift

Gulliver's Travels.



Chrétien de Troyes

Cligés.



Johannes Hus

Proti tanci.



Eurípidés

Bakchai.



Flavius Arrianus

Anabasis Alexandrú.



Francesco Petrarca

Canzoniere.



Lukiános

De Syria dea.



Diogenés Laertios

Vita Epicuri.



Kléméns

Strómateis.



Roger Bacon

Opus maius.



Johann Gottfried von Herder

Die älteste Urkunde des Menschengeschlechts.



Marcus Tullius Cicero

De divinatione.



John Wycliff

Tractatus de logica.



Plútarchos

De immortalitate animae.



S. Thomae Aquinatis

Summa contra gentiles.



John Duns Scotus

Quaestiones subtilissimae in Metaphisicam Aristotelis.



Imra al-Kajs

Mu'allaka



Iljás bin Júsuf Nizámí

Haft pajkar.



Galénos

Eisagógé dialektiké.



Titus Lucretius Carus

De rerum natura.



Xenofón

Apomn moneumata S krat s.



Francisci Baconi de Verulamio

Opera omnia.



Johann Gottlieb Fichte

Eleusinien des 19. Jahrhunderts.



Lucius Apuleius

Asinus aureus.



Eirénaios

Adversus haereses.



Aristarchos

Peri megethón kai apostématón héliú kai selénés.